

Unit 1
Text 1 «Горячее времечко»

Джеймс Хилтон (1900-1954) родился в Англии и воспитывался в Кембридже, где он написал свой первый роман, "Сама Катрин". Его первый большой успех шел с публикацией романа "Прощайте Мистер Чипс". Роман был поставлен по его сюжету, был снят фильм «Потерянный горизонт», изданный в 1933, получил награду. Некоторые другие книги автора: "Мы не одни" (1937), "Собранный Урожай" (1941), "Ничто так ни странно" (1947), "Время и время опять" (1953). Проживающий в Соединенных Штатах с 1935, он умер в Лонг-Бич, Калифорния.

(Кеннет Спид, В.А., молодой доктор наук, работающий в школе - интернате для мальчиков, был предупрежден, о том, что в первый день его подготовки над ним могут подшутить, поскольку это была своего рода школьная традиция у учеников, они всегда подшучивали над учителями..

Подготовка проходила в Большом Зале Милстеде, огромном покоем на подвале помещения, в котором столы были расположены в длинных рядах и где доктор сидел на помосте высоко возвышаясь).

Спид очень нервничал, как только он сел за кафедру в 6.55 и наблюдал за школьниками, рассказывающих по своим местам. Они вошли достаточно спокойно, но была атмосфера подавленного ожидания, которого Спид остро ощущал; мальчики смотрели вокруг себя, погримасничали друг другу, казалось, что они ждут чего-то. Однако, в 7.05 все было совершенно тихо и аккуратно, хотя было очевидно, что небольшая работа делалась. Спид чувствовал скорее, как будто он сидел на порошковой бочке, и было желание, прервать всё.

Примерно в 7.15 грохот крышек школьных парт послышался с другого конца холла.

Он встал и сказал, спокойно, но голосом, который все услышали: "я не хочу быть ни с кем строгим, но я должен предупредить Вас, что я накажу любой беспорядок очень строго."

Послышалось хихикание, и в какой-то момент ему стало интересно, не выглядел ли он смешно в этот момент.

Потом он видел, как умный, мальчик довольно с приятным лицом в одном из задних рядов преднамеренно поднял крышку стола и бросил его с ударом. Спид консультировалась с картой столов, которая была перед ним, и считая в обратном порядке ряды обнаружил, что имя мальчика было Уорсли. Он не знал как правильно произносится его имя - должен ли первый слог рифмовать с "кошельком" или с "лошадью". Его интуиция, странное чувство, подтолкнуло его на зверски смелое приключение, не что иное как часть остроумности, самого опасного оружия в складе оружия нового профессора, и один больше всего вероятный отступить. Он встал снова и сказал: Уэсли или Уосли - как Вы называете себя - у Вас есть сто линий!»

Все заревели от смеха. Это напугало его немного. Предположим, что они не прекратят смеяться! Он помнил случай в его собственной школе, когда класс грубо подшучивали над профессорами, и очень аккуратно и ловко, рассчитывая на то, чтобы вызвать истерику от смеха над какой-нибудь пустячной шуткой сказанной им.

Когда смех спал, тощий, довольно умно-выглядящий мальчик поднялся с противоположного ряду, и сказал, нахально: "Сэр, я - Уосли. Я ничего не делал."

Спид быстро отреагировал: "О, неужели? Хорошо, у Вас есть сто линий, так или иначе."

"За что, сэр" - в горячем негодовании.

"За то, что сидеть не на своем месте."

Снова собрание смеялось, но была безошибочная почтительность, которая лежала в основе веселья. И, фактически, остальная часть вечера прошла полностью без инцидента. После того, как все вышли, Уосли вместе с симпатичным мальчиком который бросил крышку стола подошли к

кафедре, Уосли умолял для освобождения его сотни линий, и другой мальчик поддерживал его убеждающий, чтобы именно он и не Уосли уронил крышку.

"И как вас зовут?" спросил Спид.

"Нейлор, сэр."

"Очень хорошо, Нейлор, Вы и Уосли можете разделить сотню линий между Вами." Он добавил улыбку: "я не сомневаюсь, что Вы ничуть не хуже чем кто - либо еще, но Вы должны заплатить штраф того, чтобы быть пионерами."

Они ушли, смеясь.

Той ночью Спид вошел в комнату Кленвеллу, чтобы поболтать перед сном, и Клевелл поздравил его, с его успешном проходе испытания "Кстати," сказал Клевелл, "я, знаю, что они подготовили звёздный бенефис, но Вы каким-то образом поставили всех на свое место. Об этих достоинствах они мне и рассказали. Конечно, я не обращаю на них внимания. Для меня не имеет значения, какие планы строят учащиеся, только когда какие-либо из них воплощаются в жизнь, я интересуюсь. Во всяком случае, Вы можете заинтересоваться, чтобы знать, что учащиеся школы внесли 15 шиллингов, чтобы купить фейерверк, который они собирались отпустить после того, как выключат свет! Увы, тщетные надежды разрушены!"

Кенвелл и Спид, облокотились назад в их креслах и, ревели со смехом.

ESSENTIAL VOCABULARY

Vocabulary Notes

1. subdue 1) подчинять, покорять, подавлять

2) смягчать; ослаблять, снижать

subdued light, spirits, voices.

2. conscious 1) сознательный, осознанный

as to be conscious of pain, cold, etc., *e.g.* I'm conscious of my guilt

2) сознающий

conscious [-kɒn(t)ʃəs] второй компонент сложных слов со значением: сознающий, понимающий
self-conscious застенчивый, стеснительный, легко смущающийся (class-conscious, dress-conscious)

conscious -сознательный, осознанный

conscientious добросовестный, сознательный, честный (об отношении к чему-л.)

3. grin скалить зубы; осклабиться;

to grin and bear it — скрывать под улыбкой свои

grin оскал зубов;

4. orderly 1) аккуратный, опрятный

2) спокойный, мирный

Anf. **disorderly** беспорядочный; неорганизованный; спутанный

orderliness аккуратность, методичность; порядок

Ant. **disorderliness**

5. outrageous возмутительный; оскорбительный;

outrageously

outrage 1) грубое нарушение 2) произвол; акт насилия

6. neat 1) аккуратный, опрятный. as a neat room, to keep smth. as neat as a pin

2) хорошо сложенный, изящный

3) четкий, ясный, точный.

neatly аккуратно, четко, ясно

neat person – внешность (dress, hairdo).

tidy person- (манеры и привычки человека)

neat room where **neat** gives the suggestion of cleanliness and pleasing effect.

Trim adds the implication of smartness, often of smugness or compactness, as a trim ship (cabin, maid-servant, etc.) Also: trim clothes, trim figure.

Spick-and-span что-л. совершенно новое; безупречно чистая, без единого пятнышка вещь

Anf. **disorderly, confused, messy, slovenly.**

7. witticism острота; шутка

Wit – ум, разум

out of one's wits обезумевший

at one's wits' end стать в тупик; не знать, что делать

to collect one's wits- собраться с мыслями

to live by one's wits кое-как выкручиваться, изворачиваться

to have (keep) one's wits about one

witty остроумный

Ant. **Dull, stupid,**

8. impudent нахальный, дерзкий

impudently

impudence – наглость, дерзость

9. benefit 1) выгода, польза, прибыль, преимущество

benefit performance (concert)

benefit help or be helped; give or receive benefit, *e.g.* The sea air will benefit you. He benefited by the medicine the doctor gave him.

Word Combinations and Phrases

to carry well (voice, music, etc.) - распространяться хорошо

(to have) a feeling for atmosphere

to be hard on smb. (*coll.*) –быть суровым с кем-либо

to roar with laughter – разразиться смехом

to make a fool of oneself – ставить в глупое положение

to consult smth. (a map, a dictionary, the time table) посмотреть куда-либо

to pass entirely without incident – проходить без происшествий

to put smb. off – поставить кого-либо на место

to take (official) notice of smth. – обращать внимание на что-либо, кого-либо

Ex.2 p.19

vaultlike [vɔʊlt laɪk]- похож на подвал

dais ['deɪs] помост, возвышение, кафедра

atmosphere ['ætməsfiə] атмосфера

powder-magazine ['paʊdə məɡə'ziːn] пороховой склад, погреб

disorderliness [dɪ'sɔːdəlinəs] безалаберность

pleasant-faced ['plez(ə)nt feɪst] приятной внешности

deliberately [dɪ'lɪb(ə)rɪtli] преднамеренно, умышленно, нарочно

uncanny [ʌn'kæni] сверхъестественный, необъяснимый, странный

outrageously [ɔʊt'reɪdʒəsli] возмутительно; оскорбительно

facetiousness [fə'siːʃəsnes] шутка

armoury ['ɑːməri] склад оружия, арсенал

assembly [ə'sembli] собрание

subtly точно

clever-looking ['klevə lʊkɪŋ]

impudently ['ɪmpjʊd(ə)ntli] нахально, дерзко; бесстыдно

penalty ['pen(ə)ltɪ] наказание; взыскание; штраф

congratulate [kən'grætfʊleɪt], [kən'grætjuleɪt] поздравлять

fulsomely ['fʊlsəmlɪ] чрезмерно

ordeal [ɔː'diːl] суровое испытание

prefect ['priːfekt] начальник

execution [ˌeksɪ'kjuːʃ(ə)n], [ˌeksə'kjuːʃ(ə)n] выполнение (работ, обязанностей, функций) ; свершение, достижение; использование

Ex 8 p. 20

1. Our life in the house was carried well.
2. The scheme was soon carried out.
3. She turned sharply to meet his glance. Suddenly she had a feeling for atmosphere. No, she could not be hard on him.
4. It was hard to tell you stood with Eddy and I was careful not to make a fool of myself.
5. He was arrested by her face immediately, so it passed entirely without incident.
6. He consulted the telephone-directory but there was no telephone listed under his name.
7. When the white figure emerged at the window, there was a spooky silence, but in a moment we recognized George and roared with laughter.
8. He tried to get rid of me with more promises but I wouldn't put off.
9. She evidently felt ill at ease and spoke in a voice that carried well but everything she said could be heard distinctly.
10. The morning passed entirely without incident, but when the good news came, the next hour was a succession of hand-shakes and laughing comments.

Ex 10 p 21

1. Circumstances prevented them carrying out their plan.
2. The teacher spoke quietly but his voice carried well.
3. Saying that he understood that he had made a fool of himself.
4. Having heard this joke everybody roared with laughter.
5. What is the distance from the place to the town? – I don't know. Consult the map.
6. After that the whole trial passed without incident.
7. Speed knew that a young teacher ought to gain a firm standing from the very beginning ? so he put the boys off at once when they misbehave.
8. She put him off with a jest.
9. I don't want you to make a fool of yourself.
10. Herbert didn't take official notice of what she was saying.
11. Everybody knew that Fatty used cribs but nobody took any official notice of it.
12. Don't be so hard on her, she isn't blame.
13. Having known about what had happened the father was hard on his son.

Ex 14 p 22

А. 1. Подчинение упрямого ребенка является нелёгкой задачей.

2. Оба и Надежда и Профессор были подавлены, не совсем им свойственным.

3. В большом полумраке зала они сидели вместе, в течение трех часов, ощущающая друг друга.

4. Я никогда не подозревала, что ты такая модница.

5. Ларгс дал им одну из его нечастых, но обезоруживающих *усмешек*, которые внезапно превратили его в великовозрастного маленького мальчика для этой шутки.

6. Мама улыбается со все своей энергией. По сути мистер Ньюкам говорит..., "что женщина *усмехается* как Чеширская кошка."

7. Я обратил внимание на *аккуратное* размещение мебели в комнате.

8. Госпожа Ернест Велдом бродила по *аккуратной* гостиной комнате, прикасаясь к вещам свойственной женщине манере.

9. Он был человеком необычно добросовестным, трудолюбивым и *ясного* ума, с недостаточно маленьким воображением.

10. Он думал об этом, поскольку он рассмотрел маленькую *аккуратность* каюты на фоне окна с таким безумно естественным пейзажем.

11. Он приехал, почти падал в обморок при виде очень многих пристальных лиц, но смело опомнился, и затем начал шипеть в них как потревоженная змея.

12. И поскольку Леди Фоксфилд сделала шаг назад и, казалось, раздувалась с *оскорблённым* достоинством, Бесси схватила полдюжину клубков шерсти и швырнула их прямо в нее.

13. Картины на стенах комнаты *ставили под сомнение наличие* хорошего вкуса.

14. Фашистские захватчики совершали многочисленные *произволы* на территориях, которые они заняли.

В. 1. Слова, возможно, были обычным по содержанию, но они *четко* подходили к прекрасной маршевой мелодии.

2. Он аккуратно стукнул яйцо о стол и тщательно его очистил.

3. Он был *опрятен* в своей одежде; он пошел на работу в серых брюках, черном пальто и шляпе - котелке.

4. Ее пальто было довольно старо, но *опрятно* как новая булавка.

5. Но он волновался бы больше обо всем этом, если бы он не был настолько занят, волнуясь о том, как держать его чувства, его *остроумие* и его мужественность неповрежденными сидя на этом адском мотоцикле.

6. "У меня есть здесь расчеты ежегодных расходов компании в заработной плате. «Сохраните их.

Не надо о расходах. Бесполезно засорять наше сознание большим количеством бессмысленных чисел"

7. Не смотря на это мой лорд был похож на холодного, доброго зрителя с *его остроумием о нем*.

8. Ник обладал той способностью, которая, иногда находится в безработном жителе трущоб, *жить непрочно за счет своего остроумия*.

9. На сей раз Скрудж действовал как обезумевший мужчина.

10. Он был человеком с небольшим *остроумием* в беседе.

11. Был праздничный обед, на котором Спид пел песни и произнес нервно остроумную речь, которая была шумно поддержана аплодисментами.

12. Поскольку поведение Мо-Дувра было особенно шумным и *нахальным* и расчетным, чтобы привести к серьезному нарушению общественного порядка, он был арестован Сержантом Пегствутом.

13. Он говорил нахально, и это вело беседу к опасному повороту.

14. "Он будет найден," сказал Профессор спокойно. "И когда Вы найдёте его, возможно будет лучше держать его." - "Если Вы подразумеваете то, что я думаю, что Вы подразумеваете," ответил Дейси едко, "тогда у Вас есть соус." - "Соус?" Профессор выглядел почти пораженным. "Как у меня может быть соус?" - "Я подразумеваю - нерв, сиречь -" - "*Наглость*, а? Любопытная идиома. Я должен - запомнить это для Америки. « - «Вы не должен, потому что сленг везде различный."

15. "Дело в том что, афганец или ?, или кто - то убежал с одним из наших автобусов, и это был дьявол, чтобы заплатить впоследствии, как Вы можете вообразить. Эта самая нахальная вещь я когда-либо слышал."

16. Я не думал, что это *принесло бы пользу Вам*, если бы Вы спорили с Вилистоном.

17. Кто *извлечёт выгоду со* смертью Симпсона?

18. Энтони зажег сигарету и готовился к испытанию. Он задавался вопросом, какой *выгодой* это дело будет для всех.

19. Традиционный подозреваемый в детективном романе - человек, который *извлекает выгоду со* смертью убитого им человека.

Ex.15 p.23

1. Ему приказали начинать нападение на Индию на следующей недели.
2. Генерал построил свои войска в порядке.
3. Вы можете получить эти книги, заплатив за них почтовым денежным переводом.
4. Он всегда отличался интеллектуальной способностью высокой организации.
5. Беспорядок в городе надолго задержал его.
6. Я пришёл к тебе, что бы ты смог убедиться, что всё в порядке.
7. Он продолжал подсматривать в приоткрытую дверь. Всё было в порядке и готово к немедленному наступлению.
8. Горничная гостиницы призывала к порядку.

1. The chairman called him to order.
2. He ordered to get down to the work immediately.
3. By the order the judges took him out of the court room.
4. We arrange the books by order of their importance.
5. All these goods are in quite order.
6. He stood in the door way in order to look everybody better.
7. The car out of order but they thought that the driver was purposely playing for time.

8. After robbery? The room was in great disorder.
9. The enemy's troops retreated disorderly.
10. Her clothes and hair were in disorder.

Ex. 16 p.24

1. Speed was conscious of danger of such a step but he decided to take the risk.
2. He managed to subdue quiet but there was uncanny feeling for atmosphere in the classroom.
3. He is doing well in his work. This is a conscientious, experienced worker.
4. Seeing that everything is in order, he apply die order his approval.
5. In spite of the noise during the break we heard their subdued voice behind the wall, which carried well.
6. She was so tired that she wasn't conscious of pain.
7. Why are you grinning there? Come and help us.
8. I can't forgive his imprudence. I want him to leave immediately.
9. There was no mistaken he grin and bear it the offence. I understand that he had been hurt by the words.
10. Speed's speech at the farewell dinner was full of witty jokes.
11. His outrageous grin aroused everybody's indignation.
12. When he collected his thoughts he understood that the children had wanted to make a treat to him.
13. He was a calm orderly man of about 50.
14. She was at her wits end how to out in such difficult situation.
15. The lesson was orderly organized and the teacher could posses pupils attention from the very beginning.
16. His naturalness and witticism made such nice atmosphere of which is necessary in any society.
17. He was arrested for disorderly conduct.
18. How witty he is. Pay attention to his exact answer and fast reaction.
19. His impudence and revolting behavior outraged general indignation.
20. She was dressed in a modest, neat dress and her room was also orderly and spoke about its hostess taste.
21. After Newrnesbergh's trial, outrages against hominy which had been committed by nacists were known to public.
22. All of this been done for your benefit.
23. Supposing his wit isn't benefit and dull atmosphere remain till the end of the evening party.
24. The article wasn't of much benefit to anybody.
25. On getting rid of the boy by a joke he successfully stood the less even he was conscious distinctly that wasn't the best way act of the situation.
26. All the money from the benefit concert was given for benefit of the population after the earthquake.
27. Did you get much benefit from the new medicine?
28. The letter was written by neat woman's hand writing and we guessed at once who had written it.

Ex.17 p.25

This story is about a young man who worked in a boarding school for boys. When he prepared for his first lesson he was very nervous. At 5 past seven started the lesson but at a quarter past seven a boarding of desk lid at the far end of the hall. And Speed told the pupils that he would punish disorder. Then Speed consulted the map of the desks that wall in front of him, and discovered that the boy's name was – Worsley. And he punished the boy. He told that Worsley had 100 lines. Then one of the boys rose and said that he was Worsley, but professor punished the boy because he was sitting in his wrong desk. That night Speed went to the Clanwell's room for a chart before bedtime. Clanwell told him that the boys had prepared a star benefit performance for him but Speed put them off some way.

Unit 2

Vocabulary Notes

1 Hazard –	риск, опасность 2) шанс
At all hazard	во что бы не стало
To take hazards-	рисковать
To hazard –	рисковать, 2)осмелиться, отважиться
Hazardous –	опасный, рискованный
safe	– безопасный
secure-	Безопасный
sheltered	- защищенный, покровительствуемый
2 to persuade (that,of)-	убеждать(в чем-л.), 2) склонять, уговаривать 3) отговаривать
Persuaded-	убежденный
persuasion-	убеждение, уговоры, убедительность
to convince-	убеждать
convinced	- убеждённый
convincing-	убедительный
conviction-	убеждение, 2)уверенность
3 to scheme-	планировать, 2) замышлять, плести интриги
a Scheme	план, проект 2) план, схема, чертёж 3)интрига, махинация 4)система, построение, расположение
4 to commit	Совершать 2) предавать 3) вверять, поручать 4) фиксировать Принимать на себя обязательство

to commit oneself	Предать тело земле
to commit a body to the ground	
5 acute –	Сильный, острый
-	2) сильный, резкий
- (Acute angle)	3) острый (острый угол
-	4) пронзительный, высокий(о звуке)
Acute pain	Острая боль
Acutely	Остро
	Апеллировать, обращаться, прибегать, взывать
6 to appeal (to smb for smth)	2) нравиться, притягивать
	Это картина нравится мне
This picture appeals to me	Привлекательный, 2) умоляющий, трогательный
appealing	Призыв, обращение
appeal	2) просьба, мольба 3) привлекательность
	Привлекать кого-л
to make an appeal to smb	Это привлекает меня, мне это нравится
it makes an appeal to me	Обращаться к кому-л(с речью)
to address	Обращаться (за справкой, информацией...)
to apply to smb for smth	Обращаться (за помощью)
to turn to smb for smth	Обращаться (за советом)
to consult to (a doctor. A lawyer)	Обращаться
to go to, To see (a doctor. A lawyer) coll.	
7 endurance	Выносливость, 2) продолжительность, длительность
	3) прочность, стойкость
To endure	Выносить, терпеть 2) стойко переносить
	3) длиться, продолжаться
Enduring	Продолжительный, длительный
	2) выносливый, стойкий
8 to content	Удовлетворять, 2) довольствоваться (with-чем-л.)
contented	Довольный

content	Довольный, удовлетворенный, 2) согласный
a content	Довольство, чувство удовлетворения
to one's heart's content	Вволю, всласть

Word Combination

Be as hard as nails – быть жестоким, бесчувственным

To have very much a mind to do smth – очень хотеть что-л сделать (иметь сильное желание)

To fall out of love – разлюбить

To keep one's own counsel – держать в секрете, помалкивать

To be apt to do smth – быть склонным к

To want finding (washing..) – необходимо найти, постирать

To take to one's bed – лечь в постель

To be one's first consideration – быть чьим-либо главным делом, быть на первом месте

your happiness must be my first consideration- твоё счастье должно быть на первом месте для меня.,

Ex-2p49

In'evitable-неизбежный,

'menacingly-грозно ,

ne'cessity-необходимость,

quay-[ki:]- набережная,

'extricate-выпутывать,

ex'perience-случай,

dispo'ssess-выселять,

'prudence-осторожность,

'pathos-чувствительность,

'hazard-опасность,

ap'parently-вероятно,

per'suade-убеждать,

'callous-бессердечный,

'dreadfully-ужасно,

'scheming-лукавый, коварный,

'angel-ангел, cheque-чек,

Pa'thetic-трогательный,

'jewel-драгоценности,

a'cutely-сильно,

'solemn-важный,

oath-клятва,

'quandary-затруднение,

re'lease-отпускать,

as'sess-оценивать,

im'moderately-чрезмерно,

'gesture-жестикулировать,

'restaurant-ресторан,

Sympa'thetic-симпатичный,

'chamber-комната,
' agent-агент,
'basement-подвал,
'attic-чердак,
'tiring-утомительный,
'patience-терпение,
perse'verance-настойчивость,
in'numerable-неисчислимый,
recon'sider-пересматривать,
en'durance-выносливость,
re'volt-восставать,
con'tent-удовлетворять,
as'siduous-усердный,
' messenger-курьер,
here'with-посредством этого.

Ex-7p50

- 1 My own belief was that she was as hard as nails.- Мое мнение было то, что она была бесчувственной.
- 2 He was committing a good action and at the same time doing something he had very much a mind to. – Он поступал хорошо и в то же время делал то, что очень хотел сделать.
- 3 Then, on a sudden, he fell out of love. – Затем, он вдруг разлюбил её.
- 4 Roger kept his own counsel. – Роджер молчал(держал всё в секрете).
- 5 People are apt to think he has behaved badly.- Люди склонны думать, что он поступал плохо.
- 6 Of course he was hard to please; he could not bear to ask his dear Ruth to live in any but the perfect house, and the perfect house wanted finding. – Конечно, ему было трудно угодить; он не мог попросить свою любимую Руз жить в каком-либо доме, кроме как в идеальном, но идеальный дом нужно найти.
- 7 Ruth Barlow took to her bed. – Руз Барлоу слегла в постель.
- 8 I shall never get over the blow, but of course your happiness must be my first consideration. – Я никогда не переживу этот удар, но, конечно, твоё счастье должно быть на первом месте для меня.

Ex-8 p50

- 1 She wasn't sure whether she should have the heart to talk with them or keep her own counsel.

2 Her health should be our first consideration.

3 Besides, he could be as hard as nails, Johnson thought he was the right man to run his business.

4 I am apt to think that youngsters disregard the advice of adults.

5 She had a mind to say very unladylike things to him.

6 For some reasons of his own he held back some information and kept his own counsel.

7 Your dress is stained. It wants washing.

Ex-11 p51

1 She went to a doctor but she didn't feel better and she took to her bed.

2 His new method is probably apt to have a success.

3 The most of grown-ups are apt to study foreign language from the books.

4 Your prosperity is my first consideration.

5 He was a modest man and kept his own counsel.

6 I ask you to keep our own counsel.

7 I am apt to think that the work is the main thing for her.

8 Your dress wants ironing. It looks untidy.

9 For such schemes he wants punishing well.

10 I have very much a mind to visit her lesson. She is said to explain the material very interestingly.

11 You want cutting. You look very slovenly.

12 He had very much a mind to see his family but the experiment and its outcome were his first consideration.

13 People are apt to forget about their grief.

14 He made an impression of gentle and kind man on everybody, but as a matter of fact he was as hard as nails and could get what he wants by any means.

15 The man who could keep his own counsel wants finding.

16 I have very much a mind to go to my native town.

Ex-14p52

1 «В классе есть некие опасности, которые выглядят привлекательными»-сказала Бестер.

2. Когда, но увидел прекрасную Софии, юноша не мог не признать то, что пленница владела сокровищем, которое бы полностью вознаградило его труд и риск.

3 Прогулка по оживленным улицам Манилы не была без своих опасностей (без риска).

- 4 Опасности радиоактивных отходов уделяется такое же внимание, как и опасности выпадения радиоактивных осадков.
- 5 Он старался убедить своего отца разрешить ему сопровождать меня, но напрасно.
- 6 Мсс. Брук предвидела, что уговаривание Розы к этой свадьбе будет самой неприятной и наиболее важной из всех назначений, в которых они приняли участие.
- 7 Мы не можем не оторваться друг от друга и не убедить себя сказать слово «прощай».
- 8 Мои уговоры(убеждения) удержали дядю от путешествия в Ингольштадт .
- 9 Я не могла убедить себя рассказать ему то событие, которое так часто представлялось в моих воспоминаниях.
- 10 В твоих словах есть что-то, что убеждает меня в том, что ты искренен.
- 11 Я избегал объяснений потому, что у меня было убеждение, что меня предположат сумасшедшим.
- 12 Мы решили привести наш план в действие как можно скорее.
- В:
- 1 Я запишу мои мысли, это правда. Но это плохое средство для общения чувств.
- 2 Я блуждал подобно злему духу, т.к. я совершил страшное зло не поддающееся описанию.
- 3 Он отказался брать на себя обязательство говорить о преступлении.
- 4 Статья вызывает к патриотизму и призывает (предусматривает) к немедленным действиям.
- 5 Он апеллировал к её здравому рассудку, но напрасно.
- 6 Мои страстные и возмущенные призывы (просьбы) не дошли до него.
- 7 Интеллектуальное удовольствие самое удовлетворяющее и самое длительное.
- 8 Он не может вынести жестокого обращения с животными.
- 9 Я не могу примириться с мыслью, что ему придётся довольствоваться такой плохоплачиваемой работой.
- 10 Изнеможение привело к крайней усталости тела и сознания, которое я перенес(вынес).
- 11 Своим телосложением я больше подходил для перенесения холода, чем жары.
- 12 Я вынес труд и несчастье. Я перенёс неисчислимое количество усталости, и холода, и голода.
- 13 Я не был согласен с результатами, обещанными современными профессорами естественных наук.
- 14 Голубое озеро и покрытые снегом горы, они никогда не меняются. И я думаю, что наш спокойный дом и наши довольные сердца регулируются одними и теми же неизменными законами.
- 15 Они не казались богатыми, но они были довольны и счастливы, их отношения были спокойны и мирные.
- 16 «ты не прав» - ответил он, «и вместо того, чтобы угрожать я согласен урезонивать тебя.

17. На протяжении моей молодости я никогда не испытывал недовольства.

18. Не смотря на интенсивный труд и удивительные открытия современных философов, я всегда остаюсь недовольным своими знаниями.

Ex-15p53

1. The conclusion of this speech convinced my father that my ideas were deranged. 2. I was firmly convinced in my own mind that she was guiltless of this murder. 3. During Elizabeth's illness many arguments had been urged to persuade my mother to refrain from attending upon her. 4. Who would believe, unless his sense convinces him, in the existence of such a monster? 5. We convinced him that his method was inefficient but we could not persuade him to try our method.

6. Martin Eden could not convince Ruth that he would become a writer. 7. Ruth could not persuade Martin to take a job as clerk and give up writing. 8. Atticus could not convince the jury that Robinson was not guilty. 9. The members of the Digamma Pi Society persuade Fatty to use cribs at the exams. 10. For centuries Outer Space seemed as unattainable as the Moon. Now everybody is persuaded that Space will be conquered. 11. It took a great deal of persuasion on his part to get her agree to publish excerpts from her account of her daily life. 12. He persuaded her to let him take one of the notebooks to his newspaper.

Ex-16p53

1 To convince him that it was very hazardous step was impossible.

2 The facts convinced him that the defendant was innocent.

3 I could persuade him that in the case of emergency everything should be in the order.

4 We had to persuade him that it wouldn't prevent us to prepare for the credit (test).

5 Everybody was convinced that the jury would convict the criminal.

6 Rudolf was convinced that the fate kept a romantic history for him in the store.

7 Martin had to persuade the editors for a long time that he hadn't money for the return way.

8 At first Rudolf was convinced that the girl had made up all this history with the cards to make an appeal to him.

1 Mrs.

2 He was so stubborn that we hadn't any opportunity to persuade him to live the old flat.

3 Defending Robinson Atticus took hazards but he couldn't act otherwise.

4 Only after long persuasion he agreed to sign this paper.

5 He hazarded a battle and Braun looked at him with surprise.

6 The body of the dead (deceased) was committed to the ground and the detachment started their way without spending time.

7 He has committed an error and now he has to pay for it.

8 His acute mind and quick reaction aroused everybody's admiration.

9 He was irritated by that he had committed himself to obligation.

10 I was acutely conscious of how their attitude to me had changed after this case.

11 His endurance was completely unusual and we appealed to him for help in especially hard work.

12 You should know all the hopelessness of your scheme.

13 He doesn't endure jazz therefore you shouldn't persuade him to go to the concert.

14 His appeals for help didn't remain without attention.

15 Dances don't make an appeal to him therefore don't try to persuade him to go to this party.

16 He was very young and believed that his love would endure as long as life.

17 The expedition was doubtlessly very hazardous but you coped with all the tasks perfectly.

18 You have to content with this simple supper as there is nothing more there.

19 His contented smile at such unsuitable moment aroused everybody's indignation.

20 Friendship is always helps to endure all the life ill-fortune.

CONVERSATION AND DISCUSSION

BOOKS AND READERS

Topical Vocabulary

<p>acquire <i>v</i></p> <p>to acquire - knowledge / an idea /a habit</p> <p>anticipate <i>v</i></p> <p>binding</p> <p>book <i>л</i> (a - to open anywhere)</p> <p>book plate</p> <p>book jacket</p> <p>brevity</p> <p>character</p> <p>to depict characters, to unmask characters,</p> <p>character portrayal</p> <p>clarity of presentation</p> <p>climax</p> <p>Comprehension</p> <p>reading comprehension -</p> <p>conclusion</p> <p>cover <i>n</i> (book- -)-</p> <p>digest (book -s; a thesaurus of books -) –</p> <p>enrichment</p> <p>explore</p> <p>fiction</p> <p>genre -</p> <p>literary genre</p> <p>handicap (a - in study) -</p> <p>judgement <i>л</i> (a sense of -)</p> <p>line (a space between the lines;</p> <p>to read between the -s)</p> <p>literary <i>a</i> (literary work; literary materials; - critic)</p> <p>mark <i>v</i> (to mark (up) a book)</p> <p>master <i>v</i> (to - information and content)</p> <p>matter (reading/printed -)</p> <p>message <i>n</i> (to convey a -;</p> <p>the -• is lost upon the reader)</p> <p>non-fiction</p>	<p>приобретать 2) достигать,овладевать</p> <p>– приобрести знания, идею, привычку</p> <p>- ожидать, предвидеть, 2)предупреждать, предвосхищать</p> <p>– переплёт</p> <p>–книга</p> <p>– экслибрис</p> <p>- обложка</p> <p>- краткость</p> <p>- герой, персонаж</p> <p>изобразить персонажей, разоблачать героев,</p> <p>описание персонажа</p> <p>– ясность представления</p> <p>- кульминация</p> <p>– понимание,понятливость</p> <p>- заключение</p> <p>обложка, переплёт</p> <p>сборник (материалов), справочник.</p> <p>- обогащение</p> <p>– исследовать, изучать</p> <p>– вымысел, выдумка 2)беллетристика, худ.литература</p> <p>жанр,</p> <p>– литературный жанр,</p> <p>Помеха, препятствие</p> <p>Суждение, рассудительность</p> <p>Строка, (пространство между строками,</p> <p>читать между строк</p> <p>Литературный ((Литературное произведение; литературные материалы, литературная критика)</p> <p>Характеризовать, отмечать (размечать книгу)</p> <p>Владеть, овладеть (владеть информацией и содержанием)</p> <p>Материал, 2) сущность, содержание (материал для чтения, напечатанный материал)</p> <p>Сообщение, послание (передать сообщение, сообщение не дошло до читателя)</p> <p>Документальная литература, публицистическое</p>
--	---

observation (to call for ~; power of ~)	произведение
plot	Наблюдательность, 2)замечание, высказывание
proof-reading	Сюжет
rate л (- of reading)	Читка корректуры
read v (to - slowly/laboriously/from cover to cover)	Норма, 2)скорость (скорость чтения)
reader (intelligent/sophisticated/fast/slow/bad -)	Читать (читать медленно, кропотливо, прочитать от корки до корки)
reading (slow/repeated/critical/exploratory -; revision -; - for enjoyment)	Читатель (умный, опытный(утонченный), быстрый, медленный, плохой читатель)
release	Чтение(медленное, /повторное, критическое, исследовательское, исправленное, чтение для наслаждения)
scribble v (to - in a book)	Разрешение на публикацию, 2)опубликованный материал
selection	Писать быстро и небрежно
sequence (the - of events)	Сборник избранных произведений
skim v (<i>through, over</i>)	Последовательность(последовательность событий)
skip v	Бегло прочитывать, перелистывать книгу
suspense (to hold the reader in -; full of -)	Пропускать
title	Неизвестность, (держать читателя в напряженном ожидании, полный напряжения)
	название

You'd better... – Вам бы лучше ...

If I were you- Если бы я была на твоём месте

I shouldn't... – Я не

Why not...- Почему бы не...

It's high time to ...- Давно пора, самая пора

I'll tell you what... - Я скажу вам, что

Make sure of ... - Убедитесь, что 2) будьте уверены

Make the best of it- использовать что-л. наилучшим образом, 2) мириться с чем-либо

A) plot development- развитие сюжета

climax - кульминация

to depict characters – описывать персонажей, героев

to unmask characters – разоблачать персонажей

an observer of human nature- наблюдатель человеческой природы(сущности)

character portrayal - описание персонажа, героя

illustration of- иллюстрация чего-л, 2)пояснение чего-л.

instances of humour – примеры юмора

to give the impression of - произвести впечатление чего-л. 2)дать представление о

difference in emotion- различие в чувствах

to be employed by the author – работать на автора

to awaken interest - пробудить интерес

traces of – следы

an exciting (interesting, intriguing, etc.) story to read – захватывающий (интересный, интригующий, и т.д.) рассказ для чтения

brilliance of the language – великолепие языка, стиля – языка писателя

B)

1a landmark in the history of modern fiction – веха(поворотный пункт) в истории современной фантастики(худ.литер.)

2 it holds you with a firm grip – он удерживает тебя в крепкой хватке(во власти)

3 psychological insight into - психологическая способность проникнуть в суть (понимание)

4 a book to open anywhere – Книга, которую можно прочитать где угодно

5 to bring into sharp focus the problems of the twentieth-century man - привести в центре внимания проблемы человека двадцатого века

6 a great master of ironic style- великий мастер иронического стиля

- 7 full of critical spirit - полный критический духа
- 8 beautiful descriptions of – превосходные описания ...
- 9 based on actual facts - основанный на реальных фактах
- 10 challenges of life - проблемы жизни

C)

- 1 a favourite pastime - любимое занятие(развлечение)
- 2 fiction by the greats -вымысел великих писателей
- 3 to excite the mind - пробуждать воспоминания, пробуждать разум
- 4 a true picture of life - реальная картина жизни
- 5 (not) to be fascinated by the blood-and-bones atmosphere of detective stories –(не) быть очарованным
- 6 unflagging interest - неослабевающий интерес
- 7 tidy problems – значительные проблемы
- 8 Neat solution – Отличное(замечательное) (раз)решение
- 9 an entertaining puzzle element-занимательный элемент головоломки, занимательная загадочная часть
- 10 a briskly developing plot - быстро развивающийся сюжет
- 11 to hold the reader in suspense -держать читателя в напряжении (в напряжённом ожидании)

Ex-3p70

Key Words and Expressions:

- 1 to increase (improve) one's vocabulary – увеличивать (улучшать) свой лексикон
- 2 the printed page – напечатанная страница
- 3 recognition vocabulary - узнаваемая лексика
- 4 active (functional) vocabulary – активный(функциональный) запас слов(лексика)
- 5 required reading – обязательное чтение 2) обязательные знания(начитанность)
- 6 voluntary reading – добровольное чтение
- 7 recognition by context/by word analysis - понимание с помощью контекстуального или словарного анализа

8 discovery by dictionary reference – обнаружение по словарной ссылке

Text -2 THE ESCAPE

turned out – выпускать

became celebrated – прославиться

instant – немедленный

loom – тень

menacingly – угрожающе

be fickle – быть ненадёжным

to extricate – выпутывать (из затруднит. Положения)

render – представлять

defenceless – уязвимый

ninepins.- кегли

pathos – пафос, 2)чувствительность

hefty – здоровенный

engage – нанимать

callous. – бессердечный

"Upon my word –честное слово

rotten - неприятный, отвратительный

to well – хлынуть, бить ключом

be pleased with – быть довольный чем-л

cease – прекращать

to wring – скручивать, 2) терзать

quandary – затруднение, недоумение

in possession of – владеющим чем-л.

to release – освобождать, отпускать

assess – оценивать

an indication – знак

chamber – комната

go over – изучать в деталях

attic – мансарда, чердак

cellar – подвал

stuffy – старомодный, скучный

bleak – лишенный растительности

peevish. – капризный

perseverance – настойчивость

inspect – осматривать

be exhausted – быть обессиленным

beseech – просить, умолять

set out – намереваться

scornful – презрительный

sullen. – мрачный

revolt – восставать

unaccustomed – непривычный

lodgings – квартира, комната

assiduous – усердный, утомительный

gallant.- внимательный

UNIT 3

Essential vocabulary

1. dim	1) тусклый, неяркий, слабый 2) неясный, неотчетливый, смутный
To dim	- тускнеть, терять яркость
Dimly	- тускло, неясно, мрачно
2. to fold	1) сгибать, сворачивать, перегибать
To fold one's arms	- скрестить руки на груди
To fold one's hands	- Сложить руки, бездействовать
Unfold	-1) развертывать, раскрывать 2) раскрывать, открывать, обнаруживать
Folding	-складной, откидной, створчатый
Folding screen	-ширма
Folding door	-раздвижная дверь
Fold	-сгиб, изгиб, складка
Folder	- папка, скоросшиватель
-fold	1) n-кратный Eightfold – восьмикратный
-fold	2) в несколько раз больше Threefold- втрое, втройне, трижды
3. to flash	1) сверкать, вспыхивать, искрить 2) мгновенно появиться, прийти в голову, блеснуть 3) быстро промелькнуть, пронестись, пробежать 4) освещать
Flash	1)вспышка, сверкание 2) проблеск
A flash of hope	- проблеск надежды 3) миг, мгновение
In a flash	- в один миг, в мгновение ока
Flash-light	1) мигающий свет 2) проблесковый свет
Flashback	- «обратный кадр»
Flashy	- вульгарный, крикливый, бросающийся в глаза
To flash	- неожиданный всплеск света
To glitter	- неустойчивая вспышка света вызванная отражением на прозрачные или яркие тела
To twinkle	- слабое тусклое прерывистое сверкание
to flicker	- мерцание, дрожание от какого-либо движения
4.to Squeeze	1) сжимать, сдавливать, стискивать 2)выжимать, выдавливать 3) втискивать, пропихивать, впихивать 4) втискиваться, пропихиваться, протискиваться
Squeeze	- теснота, давка
A close squeeze	-трудное положение
5. obscure	1) непонятный, неясный, мрачный, тусклый 2) непонятный 3)малоизвестный, неизвестный
Obscurely	-Смутно, неясно
Obscurity	- неизвестность, безвестность
Obscure	- затенять, затемнять
Dim	-Степень темноты, настолько темно, что вещи четко не

Obscure	видны
Vague	-Чаще используется в переносном смысле, затемнение от покрытия чем-либо, маскировки, затемнения
Vague	- нечеткий в очертаниях предмета
6. to risk	- Идея, утверждение, ответ, в котором нет ясного определения из-за того, что неясно сформулировано или говориться в общем смысле
To risk failure	1) рисковать
Risk	2) отважиться на что-либо
To run a risk	- не бояться поражения
At one's own risk	Опасность, угроза, риск
Risky	-рисковать
7. to tempt	-На свой страх и риск
Temptation	Опасный, рискованный
Tempting	1) уговаривать, склонять, убеждать, соблазнять сделать что-либо
8. to fancy	2) соблазнять, искушать, прельщать, привлекать, притягивать
Fancy	- искушение, соблазн
Take a fancy to smb	-привлекательный, соблазнительный
Catch smb's fancy	1) воображать, представить себе
9. turn	2) думать, считать, предполагать
In turn	3) испытывать симпатию, любить
Out of turn	1) воображение, фантазия
Take turns	2) выдумка, иллюзия
10. to dissolve	3) склонность, пристрастие
Dissoluble	- полюбить, влюбиться, увлечься
Dissolution	- поразить чье-либо воображение, понравиться, полюбиться, прийти ко вкусу
11. to smash	1) вращение, поворот
Smash	2) изменение, перемена
12. to fake	3) очередь
Fake	-по очереди
Forge	- вне очереди
Forgery	Делать что-либо поочередно, чередоваться, меняться
fraud	1) растворять, таять
	2) ликвидировать, аннулировать, отменять
	3) растворяться, исчезать
	Расторжимый
	-распад, конец
	1) разбивать, ломать, крушить
	2) разбиваться, ломаться, крошиться
	3) наносить сильный удар
	4) ударяться, врезаться
	1) шум, грохот
	2) крушение
	- подделывать, фальсифицировать
	1)Подделка
	2)обманщик, мошенник
	- обманывать с криминальной целью
	-подделка
	- намеренный обман

Word combinations

(be)hung with portraits	Увешанный портретами
Sink into stillness	Погрузиться в тишину
To be (un)accustomed to smth	Привыкать к чему-либо
To be too funnyb for words	Быть необычайно смешным
To be cut short	Внезапно прерывать
(be)moved by pity	Движимый жалостью
To put up with smth	Не быть намеренным мириться с чем-либо
To have command of smth	В совершенстве владеть чем-либо

№ 3 с. 79

Marble	[ma:bl]	Мрамор
Luxury	[lʌ]	Богатство, пышность, роскошь
Voluptuous		
Obscurity		
Inquiry		
Apron		
Confidently		
Gaiety		
Chorus		
Partition		
Chocolate		
Uniform		
Diagonally		
Oblong		
Gallery		
Amphitheatre		
Radiance		
Exit		
Bowl		
Dissolve		
Record		
Automobile		
Vibrant		
Metallic		
Yolk		
Dynamite		
Dialogue		
Contemptuous		
Silhouetted		
abject		

№ 6 с. 80

1. У каждого свое представление о красоте.(≈ не по хорошу мил, а по милу хорош). 2. "один стежок, сделанный вовремя, стоит девяти", то, что делается вовремя, экономит много труда впоследствии;4. кто старое помянет, тому глаз вон; что было, то прошло.5. ≈ с глаз долой, из сердца вон.6. ≈ мягко стелет, да жёстко спат;8. время не ждёт.9. ум от безделья тупеет.

№ 9 с. 81

1. His words were cut short by a strange noise coming from the next room. 2. She has command of French. 3. The walls were hung with coloured photos. 4. We found the film too funny for words. 5. I resent this state of things and am going to put up with it. 6. They were accustomed to seeing a lot of him. 7. The room sank into stillness. 8. She was moved by pity for Tom and decided to help him.

№ 11 с.82

1. The story is too funny for words, isn't it? – Unfortunately, I don't think so (share your opinion). 2. Your son has command German. – I'm pleased to hear that. 3. The theatre façade was hung with playbills. 4. The speaker was cut short and the next speaker wasn't wanted to listen to. 5. I'll put up with it! 6. He wasn't accustomed to this climate, couldn't adapt to the unbearable heat. 7. He stopped speaking and the hall sank into silence. 8. Moved by pity, he took the child and began to tell him something in hope to calm him.

№ 14 с. 82

A. 1. Комната изменилась как будто там исчезло что-то плохое, что-то, что затемняло освещение, что-то, что угрожало ему. 2. Центр озера сверкал, но по краю можно было увидеть как отражались зеленые берега и голубое небо, ясные цвета, странным образом преобразованные в цвета более тусклого и мрачного мира. 3. Складки вокруг его рта, казалось, выражали вечное раздражение. 4. Автор раскрыл все исторические события, герой которых мог быть очевидцем. 5. Момент внезапно появился и исчез. 6. Очень осторожно он положил руки на стол, пальцы переплетены, на мизинце сверкающий фальшивый бриллиант. 7. Наклонившись вперед, Эрнест обернулся и сверкнул очками на Боба, который изучал программу. 8. Напряжение темноты давила на Барта со всех сторон. «Ты обещал...», прошептал Чарли слегка сжимая его локоть. 9. «хорошо, через 8 часов или где-то так, мы будем здесь», сказал он, сжимая крышку своих часов. 10. Меры, принятые для облегчения оттирка монет в США всё еще не имеют успеха. 11. грузовик будет лучше для путешествия, так как в маленькой машине груз подавится. 12. Она смотрела на сцену морщась, ничего не видя, сжав руки на коленях. 13. Пожилая женщина, которая по некой непонятной причине умоляла не раскрывать её имени, показала мне дневник, который хранила в прошлом. 14. Он был шумным здоровым маленьким парнем с проблеском настоящего таланта скрывавшегося в неясности его стихов. 15. Шторы были задернуты и оконное стекло позади неё демонстрировало огромную морозную картину которая затемняла тусклый утренний свет, так что в комнате было довольно-таки темно. 16. Знание, которое мы получили только затрудняло наше представление. 17. Дети рисковали попав в сад мистера Рэдли. 18. Скрывая правду, ты подвергаешься серьёзному риску стать подозреваемым. 19. Он снял противогаз, вдохнул через нос и решил рискнуть оставив маску.

B. 1. Лодка выглядела привлекательно, как и все маленькие гребные шлюпки, но Дора устояла перед соблазном залезть в неё и поплавать по сверкающему озеру. 2. Его сестра сбежала из дома с актером, которому случилось сыграть в городе Канзас и который влюбился в неё. 3. Старый квартет распался, но иногда они собираются вместе для телевидения, записей, концертов и еще для чего-либо, чем они увлекаются. 4. такой поворот разговора огорчил Марка, ему не нравилось слушать когда Пит говорит так. 5. Она сказала, что оставит его на некоторое время и заработает себе на жизнь. Когда всё изменится к лучшему, она снова вернется к нему. 6. Он – мой старый приятель, щупает мой пульс, смотрит мой язык, говорит о погоде и все за бесплатно, когда я думаю, что болею, поэтому я подумала что окажу ему хорошую услугу пойдя к нему сейчас. 7. Разве у тебя нет к чему-нибудь склонностей? как на счет литературы, искусства и тому подобное? 8. Чего она здесь испугалась, что отчасти создало у нее видение побега, спасения, шока который бы уничтожил все преграды. 9. Президент объявил о роспуске студенческого объединения. 10. Хоть безупречно чистая, комната оказалась пыльной, будто стены растворялись в пыли. 11. Во время разрушения монастырей было волнение и этот мост был разрушен. 12. Девушки ее типа не разрушают жизнь мужчины, они её строят. 13. Он ударил по мячу в ворота сквозь раскинутые руки вратаря. 14. Большая часть стены и башен города

подделка, но реставрация замечательная. 15. наивность их разговора была фальшью. 16. Раскрылось, что эта пьеса и другие открытия Шекспира были подделками. 17. Муниципального советника обвиняли в поддельных голосах в его пользу. 18. Богатый банкир, человек, уважаемый всеми, был арестован однажды по обвинению в мошенничестве.

№ 15 с. 84

1. by doing this, he risked his health. 2. He embraced his little daughter and his eyes flashed with joy. 3. He has done me a bad turn. 4. The literary critic found that the young poet's verses were obscure. 5. I have written to him twofold, now you should do it. 6. He was sitting with his arms folded. 7. The motorbike flashed past. 8. I don't believe his story, it is a fake. 9. What you tempt to do is dangerous. 10. The temptation was too strong for him to resist it. 11. I rather fancy that he has told her all about it. 12. He smiled warmly and squeezed my hand? Which rather surprised me as I knew he didn't like me. 13. kindness ought to be repaid in turn. 14. The doctor didn't allow her to eat tomatoes, but this one looked so tempting that she decided to have it. 15. How many dresses can you squeeze into this small suitcase? 16. They smashed the enemy forces. 17. Fancy her saying such a thing! 18. They are going to be dissolved. 19. The lights in the hall dimmed. 20. I have an obscure idea about it.

№ 16 с. 84

1. glittering 2. Flashed. 3. flickering. 4. Twinkling. 5. Glittered. 6. Flashed. 7. Flashing. 8. Flashed.

1. vague. 2. Dim, obscure. 3. Vague. 4. Dim. 5. Vague. 6. Obscure.

№ 18 с. 85

1. He got used to the fame and it was difficult for him to live in obscurity, however he had to put up with it. 2. He urgently tried to remember where he put this letter and at last took the folder in hope to find it there. 3. The bus is overcrowded, I doubt we can squeeze in. 4. the book seems to take the fancy of you. 5. I don't fancy these folds. They seemed to be out of fashion. 6. After a turn the key got stuck in the lock. 7. "I don't fancy your flat and the street also", I said. He, in his turn, announced that he doesn't like mine. 9. I'm pleased to hear that your parents took a fancy to me. 10. He fancies that he will be able to write the article in English, but I doubt, he doesn't know the language. 11. I smashed my favourite cup. Fancy that! 13. He shrugged his shoulders scornfully, as if saying "your offer doesn't seem tempting for me. I don't want to risk being caught by the police." 14. He was pleased to think that in this obscure village he is in safe; he is tired to risk. 15. Yesterday I told him this news, and he in his turn decided to tell it to Dick. 16. He hardly could give such evidence! This is a fake! 17. When she turned her face to him again, it flashed with joy. 18. This poem seems to me obscure. 19. The match flashed, lightning the white walls of the room and the scared pale faces. 20. The Parliament was dissolved, and new elections were appointed to be hold in September. 21. There was a flickering light of the candle in the end of a long dark tunnel. 22. Why are you sitting folding your arms? Isn't it the time to set down to work? 23. Will you do it alone? – no, we will take the turns. 24. I don't wish to risk my head for the sake of the man I hate. 25. I called for him and he flashed. 26. He didn't want to run a risk and she didn't feel anything but contempt for him. 27. He was in a close squeeze and he was pleased to know that we wanted to help him, though it meant to run a risk. 28. He flashed past on his bike and didn't glanced at me. Fancy that! 29. There were a lot of people at the cash desk, but he managed to get the ticket without a turn. 30. I will never forget the a turn he did for me. 31. The weather turns for the better. Just fancy! I fancy the lightning has just flashed far away. Don't go out without a raincoat, otherwise you are running a risk of being got wet. 32. He smiled with that flashing smile of his. 33. A lot of stars flashed in the sky, but the moon wasn't seen, it is dimmed by a big cloud. 34. The children were pleased to skate on the even flashing ice, they didn't fancy they were running the risk of being fallen into the water.

Topical vocabulary

Accelerated	ускоренный; увеличенный (о скорости)
Actor	актер
Adventure	приключение
Animated	мультипликация
Audience	публика; зрители
Camera	киноаппарат, кинокамера
Cameraman	кинооператор
Cast	распределять (роли)
to cast actors for parts	назначать актёров на определённые роли
Close-up	крупный план
Comedy	комедия
Credits	заглавные титры
Crime film	
Crowd scene	
Dialogue	
Direct	
Director	
Documentary	
Dub	
Educational	
Feature	
Film	
To film	
Film-goer	
Flashback	
Make	
Message	
Montage	
Newsreel	
Part	
Performance	
Photograph	
Photography	
Producer	
Role	
Science fiction	
Screen version	
Screen test	
Script	
Serial	
Shoot	
Short-length	
Silent film	
Slow-motion	
Slow-moving	
Sound	
Special effects	
Star	
Thriller	
Translate	
Video	

Video-recorder	
----------------	--

UNIT 4

Опасный поворот.

I.

Гордон. А что вы слушали?

Фреда. Конец какой-то пьесы.

Олуэн. Под названием "Спящий пес!".

Стэнтон. Что за название?

Мисс Мокридж. Мы толком не поняли - что-то о лжи и каком-то господине, который застрелился.

Стэнтон. Ну и шутники на радиостанции.

Олуэн (которая, видимо, о чем-то думала). Послушайте, мне кажется, я поняла, в чем было дело в пьесе. Спящий пес - это правда, и человек - ну, этот муж - непременно хотел потревожить ее, разбудить пса.

Роберт. Ну что же, он поступил совершенно правильно.

Стэнтон. Вы полагаете? Любопытно. Я нахожу, что это глубокая мысль: правда - спящий пес.

Мисс Мокридж (не обращая внимания на его слова). Действительно, мы слишком много времени тратим на то, чтобы лгать, как словами, так и поступками.

Бетти (с видом наивного ребенка). Но это же совершенно неизбежно. Я всегда привираю, целый день только это и делаю.

Гордон (по-прежнему возясь с радио). Именно так, моя дорогая, именно.

Бетти. В этом весь секрет моего обаяния.

Мисс Мокридж (несколько нетерпеливо). Очень возможно. Но мы подразумевали нечто более серьезное.

Роберт. Всерьез или в шутку, но я всегда стою за то, чтобы все выходило наружу. Так лучше.

Стэнтон. Мне кажется, говорить правду все равно что делать поворот на скорости шестьдесят миль в час.

Фреда (с каким-то загадочным или даже злым оттенком в голосе). А в жизни столько опасных поворотов, не так ли, Чарлз?

Стэнтон (как бы вступая в пререкания с ней или с кем-то другим из присутствующих). Да, бывает - если только не уметь выбрать правильного пути. Лгать или не лгать - что вы об этом скажете, *Олуэн*? У вас страшно глубокомысленный вид.

Олуэн (очень серьезно). Я с вами согласна. Мне кажется, говорить все, до конца, крайне опасно. Дело в том, что... бывает правда и правда.

Гордон. Точно: правда правде рознь.

Стэнтон. Да помолчите вы. *Гордон.* Продолжайте, *Олуэн.*

Мисс Мокридж. Да, да, продолжайте.

Олуэн (задумчиво). Мне кажется... настоящая правда... то есть все, все до малейшей мелочи, без всякой утайки... была бы не страшна. Я имею в виду высшую, истинную правду. Но что в обычной жизни подразумевается под правдой и что этот человек в радиопередаче подразумевал под ней - только половина правды. Из нее не узнать, что происходит в душе у каждого. Вас попросту знакомят с рядом фактов, которые до того были скрыты... и очень хорошо, что были скрыты. Такая истина - предательская штука.

II.

Олуэн. И я так думаю. А все, что вы сказали. *Гордон*, неверно. Настоящая искренность - это нечто настолько глубокое, что таким путем ее не добиться, а всякие полуправды рано или поздно все равно вылезут наружу. К тому же это и недостойно!

Стэнтон. Я согласен.

Роберт (берет другой стакан; цинично). Вы согласны!

Стэнтон. Вы не дожидаетесь от меня сочувствия, Кэплен.

Роберт. Сочувствия - от вас? *Стэнтон*, отныне я не желаю вас видеть. Вы - вор, наглый обманщик, лжец и низкий, грязный соблазнитель.

Стэнтон. А вы дурак, Кэплен. У вас очень солидный вид, и только. На самом деле у вас много общего с вашим полоумным братцем. Вы не желаете взглянуть реальной правде в глаза. Выдумали себе какой-то дурацкий рай, в котором и обретались, а теперь, выбравшись оттуда благодаря потраченным за целый вечер усилиям - и, заметьте, вы сами этого захотели, - теперь строите дурацкий ад, в котором отныне намереваетесь пребывать.

III.

Фреда. Я чувствую, что это неприлично в такой момент, но факт остается фактом - мне хочется есть. А как вы, *Олуэн*, а ты, *Роберт*? Или ты слишком много выпил?

Роберт. Да, я выпил слишком много.

Фреда. Ну, так это очень глупо.

Роберт (устало). Да. (Закрывает лицо руками.)

Фреда. Ты сам всего добивался.

Роберт (на минуту поднимая голову). Да, добивался, и вот - добился.

Фреда. Хотя сомневаюсь, чтобы тебя это очень трогало, пока дело не коснулось *Бетти*.

Роберт. Это неправда, но я понимаю, что ты можешь так думать. Видишь ли, по мере того как все больше и больше этой мерзости выходило наружу, я все чаще обращался к моим тайным мечтам о *Бетти* и искал в них поддержки, так как только они могли мне вернуть былую радость жизни.

Фреда. Я давно знала, что творится с тобой при виде ее, какие чувства и какое благородство охватывали тебя. Давно знала все и о *Бетти*, поэтому много раз собиралась рассказать всю правду о ней.

Роберт. Я не жалею, что ты этого не сделала.

Фреда. И напрасно.

Роберт. Почему?

Фреда. Такого рода самообольщение довольно глупо.

Роберт. А что ты скажешь о себе самой и Мартине?

Фреда. Я-то уж не обольщалась. Я знала все или почти все о нем. Я не была влюблена в кого-то, кого на самом деле не существовало, кого я сама выдумала.

Роберт. А мне кажется, что ты именно так и была влюблена. Вероятно, мы все влюбляемся так.

Олуэн. Ну, что же, тогда не все потеряно. Вы еще сумеете создать себе какой-нибудь идеальный образ и влюбиться в него.

Роберт. Нет, не смогу. В этом все горе. Я лишился этой способности - строить иллюзии. Нет во мне больше того материала, из которого создаются прекрасные иллюзии, точно какая-то железа прекратила во мне свои функции навсегда.

Фреда. Тогда тебе надо учиться жить без иллюзий.

Роберт. Нет, ничего не выйдет. Со мной не выйдет. Я принадлежу к

другому поколению. Может быть, теперь и умеют воспитывать людей, которые способны жить без иллюзий. Ну, что ж, тем лучше. А я не могу. Я весь свой век прожил среди иллюзий.

Фреда (угрюмо). Что верно, то верно!

Роберт (с растущим волнением). Ну и что же из того? Они давали мне надежду, в них черпал я мужество. Они помогли мне жить. Возможно, что все это нам должна была бы давать вера в жизнь. Но у меня нет этой веры. Ни религиозной веры, ни какой иной. Только этот проклятый скотный двор, в котором я должен жить. И это все. И вдобавок мне еще даны какие-то поганые железы, и секреты, и нервы, чтобы чувствовать и переживать. Но все это было не так уж плохо, скажу я вам, пока у меня были мои маленькие иллюзии.

Фреда (горько). Так почему же ты не оставил себе своих иллюзий, а кричал и требовал правды всю ночь, как безумец?

Роберт (в большом возбуждении). А потому что действительно дурак. *Стэнтон* был прав. Это единственная причина. Мне, как ребенку, захотелось поиграть с огнем. Еще сегодня, в начале вечера меня что-то привязывало к жизни. Я хранил добрые воспоминания о Мартине. У меня была жена, которая, правда, не любила меня, но все же хорошо ко мне относилась. У меня были два компаньона, которых я любил и уважал. Было существо, которое я мог идеализировать. А сейчас...

Олуэн (в отчаянии). Нет, *Роберт*, пожалуйста, мы знаем...

Роберт (в исступлении). Нет, вы не знаете! Вы не можете знать... во всяком случае, так, как знаю я. Иначе вы бы не стояли передо мной с таким видом... как будто ничего не случилось... так, пустячная ссора за бриджем, и всего-то.

Олуэн. *Фреда*, неужели вы не можете...

Роберт. Разве вы не видите, что мы живем уже в другом мире? Все ушло, все пропало. Мой брат был каким-то полупомешанным развратником...

Фреда (очень резко). Довольно об этом!

Роберт. А моя жена любила его до самозабвения и изводила своей любовью. Один из моих компаньонов оказался лжецом, обманщиком и вором. Другой - один бог знает, что он такое, - какой-то до мозга костей испорченный истерик.

Обе женщины пытаются остановить его и успокоить.

Роберт. А существо оказалось коварной, похотливой мартовской кошкой...

Олуэн (почти кричит). Нет, *Роберт*, нет! Это ужасно! Это безумие! Довольно, не надо, пожалуйста, прекратите! (Несколько спокойнее.) Завтра все будет иначе.

Роберт (в совершенном безумии). Завтра! Завтра! Нет, я уже дошел до точки. Никакого завтра быть не может. (Качаясь, направляется к двери.)

Фреда (вскрикивает, бросается к *Олуэн* и хватается за руку). У него есть револьвер в спальне.

Олуэн (с криком бросаясь к двери). Стойте, *Роберт*! Стойте! Остановитесь!

1. We've run short of sugar. You'll have to go out and get some.
2. There was a fool's paradise in him which prevented him from accepting things as they were.
3. Before that day I had set my eyes on the man.
4. It was obvious that the facts he had given were not real: he made up them.
5. She had gone dote on her shild, the only thing that supported and encouraged her.
6. Everything's gone come out sooner or later.
7. He had been living in a fool's paradise which had nothing to do with reality. Now it was all over.
8. He found he run short of petrol and stopped to fill in.
9. The flower grew so high on the steep bank that the child couldn't get at it.
10. The infuriated crowd clamoured for their money.
11. Hope and courage alone helped them to face up to things.

Ex. 9 p.110

Translate.

1. Richard Stanley was one of those people who can not and do not want to face reality. Trying to forget about their dreary and joyless life, he invented a beautiful fairy tales in which he himself was the protagonist. These dreams helped him to live. He was happy in his own way in this fool's paradise.
2. Now, when we have got to certain facts remained unknown so far, it is hoped that soon everything's going to come out.
3. Do you have a spare pen? I run short of ink.
4. At the gates of a luxury Governor's villa, dirty ragged people clamoured for work.
5. I do not understand how could you gone dote on someone, whom you had never seen until last month.
6. A certain strength of character is required to face up to the truth.
7. I heard that you lost your job. You probably run short of money? - Yes, almost. But it is not the problem. I liked my job and gone dote on it. Now, when everything is taken away, it is all over.

Ex 13 p.112

1. I do not wish him any harm, but I can not either sympathize with him. We should face the truth: his behavior about his comrades had been treacherous.
2. The most difficult thing was to see gloating faces of those whom only yesterday he considered to be his true friends.
3. He tried to make a laughing-stock of her, but it turned out that she does not concede his evil wittiness.
4. I have a wonderful surprise for you. I found a match for your blue Chinese vase.
5. In treacherous fog, outlines of the familiar objects seemed

frighteningly unusual. 6. The fact that she gone dote on her two girls, was not very helpful for her in their upbringing. They grew deceitful and rude children. 7. I'm from the police. I need to check some of these witnesses. 8. Her tranquility was deceptive. However, no one would understand it, but for traitorous tear that suddenly rolled down her cheek. 9. If we say about someone that he is an ill-bred man, we mean that he is rude, tactless, and, most importantly, his inability and unwillingness to consider with others. 10. Mrs. Finney had never met a girl that she could find a suitable match for her son. 11. Under the shell/jacket/envelope/casing of politeness and good manners a false and wicked soul was concealed. 12. What was the thing that stopped him halfway to his conceived betrayal? We do not know. And does it matter? (And who cares?) Intention to betray - is a betrayal already. 13. It is easier to deceive someone who wants to be deceived (fooled). 14. Appearances are deceptive. 15. His cool-headed/immovable/composed/calm devotion to duty inspired respect. 16. "I am whole-hog for you to unburden yourself" - he said with a polite smile. 17. To defer to him in everything is as dangerous as to trust a raging sea. 18. Only good upbringing suppressed this ill-bred/unbridled nature.

Ex 21 p.114-115

"Dangerous Corner" – is the first play by John Priestley, regarded by its own author as a "technical exercise in dramatic art than genuine study of human character." Despite the author's underestimation of his play it succeeded on stages of almost every country of Europe and America.

It goes without saying that the play is technically perfect. This applies particularly to the composition - the famous "time trick", which we are now accustomed to, but which at the time of writing the play (1932) was a stunning innovation, confusing audience, readers and critics.

The "Trick" is that in the third act, after the fatal shot of Robert sounds, after a pause we, with the heroes of the play, are going back to the point of time in which we were at the beginning the first act. In other words, the beginning of the first act is repeated almost word for word - with some cuts. *Do you think it's boring? No! It's so exciting that you have a cold runs through the skin.* Again, we see these people, this calm and happy united loving family, but now we know that this is *cheating*, we know that under the guise of friendliness and *fine breeding* lies, *treachery and deception*. That's what this "Trick" is. It enhances and deepens the fundamental idea of the play. We no longer put any faith in polite smiles and double-tongued words, and the ending is masterfully emphasizes *their deceitful hypocrisy*. That is the way how "purely technical trick", a brilliantly conceived and executed, contributes to the deepening and the disclosure of the nature and the ideological content of the play.

Unit 5

Text 5 UP THE DOWN STAIRCASE

bound непременный, обязательный

urge убеждать, советовать; настаивать

bring out выявлять, обнаруживать

scope 1) границы, рамки, пределы

prescribed установленный; принятый; укоренившийся, упрочившийся

distribute распространять

eager страстно желающий, жаждущий

plain очевидный, явный, ясный

background происхождение, биографические данные; связи, окружение

be exposed to открытый; незащищенный; уязвимый

heady впечатляющий

excite побуждать, стимулировать, призывать к деятельности

reach предел досягаемости, досягаемость; область влияния, охват; кругозор; сфера

grasp схватывание; крепкое сжатие; хватка

aspiration стремление; сильное желание (к достижению чего-л.)

capacity способность (что-л. делать)

doom обрекать; предопределять

progress прогресс, развитие; движение вперёд, продвижение

frustration срыв (планов), крушение (надежд); чувство разочарования, неудовлетворённости (из-за невозможности каким-л. образом повлиять на ситуацию)

despair отчаяние; упадок духа; безнадежность, безысходность

startled into discovery побужденные к открытию

cliches seem freshly minted клише кажутся свежо новыми

Hitch your wagon to a star прикрепи свой вагончик к звезде

"A man's reach should exceed his grasp, or what's a heaven for?" «СВЕРХ СИЛ СВОИХ СТРЕМИТЬСЯ ВВЫСЬ, НА ТО И НЕБЕСА».

the dismissal bell звонок

groan ворчать

chirp чирикать, щебетать

peck клевать, долбить клювом

strew разбрасывать; разбрызгивать

cardinal sin смертный грех

requisition form бланк заявки

quivering with indignation дрожа от негодования

snap fingers щелкнуть пальцами

turntable диск проигрывателя

Chaos, waste, cries for help Хаос, утраты, вопли о помощи

strident [ai] громкие

crew cut стрижка ежиком

insuperable odds непреодолимые трудности

endowed одаренный

take out on вымещать зло на

misguide вводить в заблуждение

immediate supervisor непосредственный начальник

figure out понимать, постигать

dour непреклонный, строгий, суровый

desiccated выхолощенный, сухой

remote уединённый, изолированный

prissy жеманный, чопорный

chairmen председатель

pop up неожиданно возникать

grapevine система сообщения с помощью сигналов; способ тайного сообщения

sour закисать, прокисать, скисать озлобляться; становиться мрачным, угрюмым, раздражительным

trivia-in-triplicate бумажная работа

impose возлагать

to set the alarm(-clock) for устанавливать будильник

to bring out something выявить, обнаружить

to enlarge (widen) one's scope расширить чьи-то рамки

easier said than done легче сказать, чем сделать

to fight (teach, etc.) against бороться против непреодолимых трудностей

great (fearful, insuperable,

etc.) odds

to work magic творить волшебство

to take (it) out on smb. (coll.) вымещать на ком-то злость

to doom one (or: be doomed) to failure обрекать кого-л. на неудачу

to pay somebody a compliment отплатить, одарить комплиментом

as it were как будто, так сказать; своего рода

to figure (smb., smth.) out (coll.) понимать, постигать

to get (find, take) one's bearings найти свой путь, направление, местоположение

ex.6 p.138

1. не сули журавля в небе, дай синицу в руки
2. Кто сидит между двумя стульями, легко может упасть. Ср. Хотел сесть на два стула, да и очутился на полу
3. выбирай книгу так, как выбираешь друга
4. Не кричи "ура", пока не вышел из лесу
5. без труда нет плода
6. Слово пуще стрелы разит. Не ножа бойся, а языка.
7. Отсутствие новостей — хорошая новость.
8. из двух зол выбирают меньшее
9. кто рано встаёт, того удача ждёт (ранняя птичка носок прочищает, поздняя глаза продирает)
10. По работе и мастера видно.

ex. 9 p. 139

1. Оспариваемые завещания всегда были болезненны. Они выявляли самое худшее в каждом.
2. Кажется, что кремовый цвет стен выявляет всю прелесть ковриков.
3. Мне жаль, это моя вина и у меня нет права вымещать на тебя злость.
4. Я не могу понять, на что ты намекаешь.
5. Она, так сказать, сориентировалась в домашнем хозяйстве до того, как обратилась к Финчу по поводу одной из главных целей ее визита.
6. Он, так сказать, держал их в сети своей насмешки.
7. Часы теряли каждый день 20 минут, и могли бы быть оценены как лентяй, но в сущности их будильнику приходилось быть установленным на полчаса позже того времени, когда кто-то желал быть разбуженным, такими тревожными были они в своем желании отключиться.
(идиотское предложение)

8. Если б он только мог постичь способ достичь этого без вреда самому себе.
9. Автор творит волшебство в истории, которая является удивительной комбинацией детектива, погони и оригинальным воссозданием.
10. Они пытались понять, что пошло не так.
11. Он искал его в лунном свете, ориентируясь в обстановке.
12. Стены были покрашены желтым, основной оттенок казался темным и гладким, глинистым так сказать.
13. Расширяя чьи-то границы, вовлеченные в бесконечное путешествие в городскую библиотеку, бессонные ночи, миллионы вопросов, на которые, казалось не было ответов. Это была тяжелая работа, казалось, что это океан, и он один посередине, без всякой надежды найти свой ориентир.
14. «В этом проклятом городе тот факт, что ты родился в трущобах обрекает тебя на неудачу» сказал он в ярости. «Я понимаю, что ты борешься против страшных трудностей, но с какой это стати ты вымещаешь свою злость на мне из всех людей?»

ex. 10, p.139

1. Miss Barrett didn't want her lessons to be observed until she got her bearings with her pupils. 2. The tragic turn of events brought out her good qualities. 3. I can't figure out this man. 4. You should read more in order to enlarge your scope. 5. This attempt is doomed to fail. 6. He paid her a compliment. 7. They say this doctor can work magic. 8. They fought against insuperable odds. 9. I admit you have cause for irritation, but don't take it out on the child, he's not to blame.

ex.11, p. 140

1. He paid, as it were, her a compliment, noticing that the dark hat suited her well, shading her grey hair.
2. Why should you take it out on me? You do know that it's not my fault.
3. Studying foreign languages contributes to enlarging one's scope: besides, as soon as one gets his bearings into a foreign language, he/she figures out his native language.
4. I am not going to undertake anything until I get my bearings. Without this all my attempts are doomed to failure.
5. Yesterday he tried to take it out on me, and today has paid me a compliment. I can't figure him out.
6. I admire this ballerina. She works magic on the stage.
7. I'll have to set the alarm-clock for 6, on order not to be late.
8. He taught in unfavourable conditions, and in spite of this, he worked magic.
9. What do you think, why Smith left so unexpectedly? – I can't figure it out.
10. You should enlarge your scope! - It's easier said than done.

ex.13, p.140

1. a) Professor Winters advised teaching "not the subject but the whole child". b) The English Syllabus urges "individualization and enrichment" — which means giving individual attention to each student to bring out the best in him and enlarge his scope beyond the prescribed work. c) Bester says "to motivate and distribute" books — that is, to get students ready and eager to read.

2. -//-
3. The books we are required to teach frequently have nothing to do with anything except the fact that they have always been taught, or that there is an oversupply of them, or that some committee or other was asked to come up with some titles.
4. "A man's reach should exceed his grasp, or what's a heaven for?"
5. The problem of aspiration vs reality.
6. She was able to excite the class by the famous quotation.
7. There was going to be a series of three bells rung three times indicating Emergency Shelter Drill. Mr. McHabe considered that playing records does not encourage the orderly evacuation of the class.
8. He's very attractive: a tan crew cut, a white smile with lots of teeth; one eyebrow higher than the other. All the girls are in love with him.
9. -//-
10. There are a few good, hard-working, patient people... who manage to teach against insuperable odds; a few brilliantly endowed teachers who — unknown and unsung — work their magic in the classroom; a few who truly love young people. The rest, it seems to me, have either given up, or are taking it out on the kids.
11. He is a dour, desiccated little man, remote and prissy.
12. -//-

ex.15, p. 141

A.

1. Высокопоставленный чиновник прибыл в столицу для переговоров об освобождении посла.
2. Это выглядело так, будто переговоры потерпят крах до начала.
3. Лица, ведущие переговоры встретятся завтра для последующей дискуссии.
4. Милая девочка, которая стояла в центре комнаты раздавала игрушки и сладости детям.
5. Считается, что доходы распределяются между пайщиками.
6. Он приписал свое тяжелое состояние жару, который однозначно превышал все, что он когда-либо испытывал.
7. Это самая известная работа автора, хотя, три последние книги превосходят ее во много раз.
8. Он описал операцию как громадный успех намного превосходящий ожидания.
9. Он очень старался избежать встречи с Мартой, это было бы слишком болезненно еще раз привязаться эмоционально.
10. Он вовлек себя в то, что всегда считал тщеславной борьбой.
11. Партизаны отрицали, что они были связаны с авиакатастрофой.
12. Политика нацеленная на экономическую независимость страны от ее соседа достигла успеха, принимая во внимание вмешательство двух экономик.
13. Сам Ник описывал свои отношения с Еленой как великую страсть, не подозревая, что его мать описывала эти отношения своим друзьям как «несчастное увлечение Ника».
14. Его утверждение, которое породило много разногласий было: «Жестокость разрешена там, где участвует самосохранение.

B.

1. Его стремления были достаточно обыкновенными, но отличались от стремлений большинства молодых людей.
2. «Я не амбициозен» «ТО, что ты имеешь в виду – это то, что ты чрезвычайно не стремишься быть богатым и знаменитым»
3. Он был бессердечным, без чувства юмора, расчетливым человеком тщеславия.
4. Боб надеялся стать драматуржным критиком. Эрнест знал кое-что об этой цели, но не все, т.к. Боб мог быть замкнутым, когда хотел.
5. Он был убит после того, что казалось неудавшейся попыткой похищения.
6. Их ярость и разочарование наверняка укрепят их сопротивление.
7. Хотя вспыхивающие эмоции находятся на поверхности, то, что делает работу чрезвычайно интересной – это типичное наблюдение трагедии и разочарования под поверхностью комедии и слепящий контраст между реальностью и обманом.
8. Она сопровождала его, показывая все электрические приборы. Они восхищались им. Он должен нажимать электрические кнопки и наблюдать явления, являющиеся результатом этого.
9. Они утверждали, что последуют прекращению огня, если другая сторона согласится на это.
10. С руками в карманах, он слоняясь вокруг Финча и с энергичной улыбкой, озаряющей его умное, остроумное актерское лицо заметил: «Я хочу тебе сказать, Вайток, как я удовлетворен твоим сегодняшним выступлением».
11. ????
12. Это было то, что он всегда не принимал во внимание – точность ее замечаний.
13. Он вспомнил впечатляющий фасад их дома.
14. Миссис Брук ?? живо высказалась о возложенной на себя задаче восстановления семейных состояний.
15. Его бабушка!! Впечатляющая мрачная старая женщина.
16. Семеро подсудимых содержались в тюрьме с выходных, когда судья наложил жесткий тюремный приговор на них за оскорбления суда во время шумного процесса.
17. Частичное изгнание было наложено на студенческий комитет.
18. После нескольких угонов самолетов авиалинии наложили надежные меры защиты.
19. Они протестовали против группы меньшинства накладывая молчание на говорящих.
20. Сообщалось, что были приняты новые ограничения на путешествие.

ex. 16, p.142

1. The secretary distributed the booklets to all the participants in the conference. 2. The two parties decided to negotiate in order to come to an agreement. 3. On several occasions he exceeded his authority. 4. I wish he hadn't involved in this. 5. I've rescued Jane from a sense of frustration. 6. She surpasses her dance teacher used to be in her youth. 7. The Browns were popular in town and a lot of parents aspired that their little boys should be the playmates of the Browns' only child. 8. This girl is in the habit of observing things. 9. The Browns used to observe all the holidays. 10. When they observed what he was up to they decided to impose him put his scheme into effect. 11. The old lady's appearance and character never failed to involve people. 12. *The talks went off extremely well(???)*. 13. The building of the house will impose great expenses. 14. The teacher observed that the woman's son was too vivacious. 15. The suspect was closely observed by the police. 16. An income tax is to be imposed on every citizen.

1. The negotiations between these two firms wouldn't have stopped if the energetic crisis hadn't begun.
2. The negotiations between two prime-ministers are supposed to resume and be held in London.
3. The negotiators couldn't reach an agreement and political observers consider that negotiations are doomed to failure.
4. The Ministers negotiated a top-level meeting.
5. The results of the negotiations surpassed all the expectations.
6. The battle involved heavy losses in alive forces and equipment.
7. In 1914 many states were involved in WW I.
8. After disturbances a curfew was imposed on the city.
9. The house looked very immense and Cuperwood was aspired to buy it.
10. Jemma shared Gadfly's ambition to devote her life to Italy's release.
11. An observant would understand that attempts to impose your opinion on such people are connected with some risk.
12. He was dismissed from police for actions which were officially qualified as exceeding of his duties.
13. The doctor said that the patient must be constantly observed whatever difficulties it might involve.
14. Mrs Smith went to church and observed religious festivals, but she failed to impose her point of view on her son.
15. Leave me alone, I don't want to be involved in this matter.
16. This ambitious intention is connected to great risk.
17. An observant girl couldn't help noticing an irreparable despair of her sister.
18. "The observance of these rules is imposed on everybody who is admitted to our school – said Mr Reeves – The school board establishes them".

1. I present you this brilliant necklace.
2. I hoped that we would continue our negotiations.
3. He's a great observant.
4. He exceeded all the instructions.
5. You'll be able to pass all the exams.
6. He's very reserved and heartless.

access **n** (to provide wide - to knowledge/cultural treasures, etc.) **доступ**

adjust **v** (to - one's mind to smth.) **подгонять, пригонять, прилаживать**

advocate **v, n** (to - smth.; to be an - of smth.) **защитник; сторонник, приверженец; отстаивать, выступать в поддержку, пропагандировать**

background **л** (cultural/educational/family -) **происхождение, биографические данные; связи, окружение (всё, что связано с жизнью человека)**

branch out **v** (to - to another problem/subject) **разветвляться, ветвиться**

broaden **v** (to - one's education; to - the range of interest) **расширять**

challenge n (~s of space/in education) сложная задача, проблема

carry out v (to - computations/task/operations) выполнять, осуществлять; приводить в исполнение

communicate v (to - attitudes/ideas/facts/propositions) говорить, сообщать

computer n (—aided instruction; - terminal)

essentials n (- of a subject) сущность; суть; главное; основные элементы; жизненно необходимые вещи, предметы первой необходимости

deep-going a (- changes) глубокие перемены, глубокие преобразования, глубокие сдвиги

development n (- of new ideas)

device n устройство, приспособление; механизм; аппарат, машина, прибор

eliminate v *устранять, исключать*

grounding n (to get a firm - in a subject) мнение

impact n сильное воздействие; влияние

innovation n нововведение, новшество; инновация, новаторство, новация

insight n (- into smth.) проницательность, способность проникновения в суть; понимание, догадка, (внезапное) озарение, проникновение в суть

interaction n (man-machine ~)

jot down v кратко записать; бегло набросать; записать

language n (machine -; artificial -)

learning n (rote -; insightful -; lifelong -) rote learning обучение (напр., робота) методом механического запоминания; insightful learning инсайтное научение

manual a (- work/training) manual training занятия трудом, уроки труда

mould v (to - character/personality) формировать, образовывать, воспитывать; направлять

operate v (to - a computer)

physical facilities физические возможности

private study

proceed v (to - at one's own speed) продолжать (говорить); продолжить движение (после остановки) (???)

program v (to - a computer)

provide v (to - drills/commentary) обеспечивать

role-play; role-playing activity

rote n (- learning; to learn by -) механическое запоминание

remedial **a** (- material/class) коррективный, исправительный

score **n** (to keep -) (??)

sophisticated **p.p.** (- equipment/comment/speaker)

scientific and technological revolution

speed **n** (to proceed at one's own -)

subject matter тема, предмет обсуждения

substitute **v, n** (- teacher; to ~ smth. for smth.) (substitute for) замещать (кого-л.)

superior **a** (to be - to a teacher) высший, старший (по рангу, званию, социальному положению и т. п.)

take notes of lectures (**but: to make brief/outline notes**)

terminal **n** (home -; computer -)

time sharing разделение времени, режим разделения времени

trial and error (**method**)

user **n**

UNIT 6

ESSENTIAL VOCABULARY

skip **бегло прочитать (пропуская только неинтересное, но не упуская важное) прыжок, скачок, пропускать, удрать, скрыться, ~it – ладно, неважно, ~from, off – перескакивать.**

Syn. Skim – **снимать, едва касаться, бегло прочитать (даже пропуская важное и значимое)**

vital – **жизненный, жизненно важный, существенный, энергичный, роковой**

vitality – **энергия, жизнеспособность, живучесть**

grasp – **схватывать, зажимать, хвататься за (- at), охватить, понять, осознать, усвоить.**

Capture – **захватывать силой, схватывать сходство.**

capture smb.'s attention – **привлечь внимание**

minor – **незначительный, второстепенный, младший (несовершеннолетний подросток), непрофилирующий предмет.**

minority – **несовершеннолетие, меньшинство, меньшая часть, меньшее число.**

Ant. major – **большой, главный, совершеннолетний, профилирующая дисциплина.**

majority – **большинство, to join the great ~ умереть.**

breakdown – **поломка, авария, упадок сил, распад, разборка, распределение.**

break down – **разбивать, разрушать, ухудшаться, распадаться, потерять самообладание.**

destination – **место назначения, цель, предназначение.**

destine – **назначать, направлять.**

destiny – **судьба, неизбежность**

issue – **выпускать, выходить, происходить, кончаться.**

issue – **выпуск, издание, спорный вопрос, эмиссия, результат, потомок.**

shimmer - **мерцать**

shimmer – **мерцание, мерцающий свет.**

Syn. Shine – **сияние, блеск, глянец, великолепие.**

Glimmer – **мерцание, тусклый свет, слабый проблеск.**

Glitter – **блестеть, сверкать, блистать.**

Glisten – блестять, сверкать, искриться, сиять.

Sparkle – искра, блеск, живость, оживленность

Gleam – слабый свет, луч, отблеск, вспышка.

Gap – пробел, пролом, щель, интервал

fill a gap – заполнить пробел.

Bridge a gap – преодолеть разногласия

Generation gap – разногласия между поколениями.

Ex 2 p.165

1. [bewildered](#) [bi'wɪldəd] изумленный
2. [instantaneously](#) [ˌɪnstən'teɪniəsli] мгновенно
3. [gauze](#) [ɡɔːz] газ, марля
4. [paragraph](#) ['pærəɡrɑːf] абзац
5. [concertina](#) [ˌkɒnsə'tiːnə] [концертино](#) (шестигранная гармоника)
6. [damsel](#) ['dæmsəl] девица
7. [torrent](#) ['tɒrənt] ливень, стремительный поток
8. [passenger](#) ['pæsiŋdʒə] пассажир
9. [plutocratic](#) [ˌpluːtə'krætɪk] плутократический
10. [luxury](#) ['lʌkʃ(ə)rɪ] роскошь
11. [hedgerow](#) ['hedʒrəʊ] живая изгородь
12. [deliberately](#) [dɪ'lɪb(ə)rɪtli] умышленно, осторожно
13. [annoyance](#) [ə'noɪəns] досада, раздражение
14. [hesitation](#) [ˌhezɪ'teɪʃ(ə)n] колебание, сомнение
15. [destination](#) [ˌdestɪ'neɪʃ(ə)n] цель, место назначения
16. [journalist](#) ['dʒɜːn(ə)list] журналист
17. [continually](#) [kən'tɪnjuəli] постоянно
18. [paradise](#) ['pærədaɪs] рай

19. [preposterous](#) [pɹɪˈpɒst(ə)təs] нелепый
20. millionaire [ˌmɪljəˈneə] миллионер
21. chicory-blue [ˈtʃɪk(ə)ri - blu:]
22. [profusion](#) [prəˈfjuːʒ(ə)n] богатство, щедрость
23. [swathe](#) [swetʃ] бинт, обмотка
24. [loose](#) [luːs] свободный
25. [embroider](#) [ɪmˈbrɔɪdə] вышивать
26. [apron](#) [ˈeɪpɹən] фартук
27. [edgeways](#) [ˈedʒweɪz] боком, острием
28. scythe [saɪð] коса
29. [wreath\(s\)](#) [rɪːθ(s)] венок, гирлянда
30. [balcony](#) [ˈbælkəni] балкон
31. [meander](#) [miˈændə] извилины
32. [aromatic](#) [ˌæɹəˈmætɪk] ароматический
33. [chemise](#) [ˌʃəˈmiːz] женская сорочка
34. [honey](#) [ˈhʌni keɪk] медовый торт
35. [gesture](#) [ˈdʒestʃə] жест, поступок
36. [debate](#) [dɪˈbeɪt] дискуссия

Ex 3 p.165

Questions in the House

In their full import

He felt that the gauze

Contain the torrents

He read the paragraph

It described the breakdown

It indicated the plutocratic luxury

Which ended the account
A quiet little man
Why should the little man
And nowhere else
That collage in the birch-glade
At that Minor Mystery
In the stuffy carriage
Shimmering in the long grass
And drinking light beer
Moaned the nervous lady
Laughed the gay young voices in the air
Fumed the fat millionaire
Between the meadow and the slope
Sitting the dancing girls
Opened the carriage door
Don't let them i
Crossed the rail and found a gap in the blossoming hedge
To the little wood at the foot
In her apron
She thrust them
And the sweet hay humbled down
Filled the bowl

Ex 8 p 167.

1. "Are you really give yourself the account of spending your holiday in that horrid village, at the other end of the world?" "It's not so horrid, you know, it's a lovely place." "Probably, for people with a different order of mind from mine. As for me, I've rented a charming little cottage within easy reach of town." "Glad to hear it. Only what's the account of going to town when you're on holiday?" "Oh, it's just that sometimes I'm not on the fire of green meadows and yellow buttercups and simply long to tread on asphalt and to have a meal at a restaurant. I've told you time and again

that I'm not in the least naturecrazy." "Then, what's the point of leaving town at all? " "Oh, everybody does, you know. I always say, do as others do, and you cannot go wrong."

2. In the morning paper there was a detailed account of an unpleasant incident which occurred on a lonely country road thirty miles from London. Jean Gatsby, the famous film star, was driving her car. In a side road Miss Gatsby's car was stopped by three armed men. Yet, lucky was with her, at the critical moment another car appeared on the road. Miss Gatsby did the only thing there was to do and scream loudly for help. The car stopped, and the masked gangsters ran to the wood and disappeared there.

3. "The pen is on fire. I'll run and let out the sheep." "It's blazing! You'll burn yourself." "There's nothing for it, I must chance it."

Ex 10 p 167

1. He decided that if he will closely monitor the neighbors at the table and do as they are, he cannot go wrong.

2. At this time we're out of luck. Our car broke down. It stopped in a deserted place. There were no villages within easy reach of. If It could be any machine on drove! But there wasn't. We did the only thing there was to do and wait.

3. He knew that people with a different order of mind from him, would have seemed his hobby ridiculous.

4. There was the account of the bandit raid in a newspaper article, which was subjected to a passenger train in Adelyano mountains.

5. He sighed with a relief when he joined the deck of the ship. Soon the foreign shore lost to sight. Again and again he repeated himself: "Home! I'm coming home!"

6. "it's you to the phone"-Said, smiling hostess. He went out into the hall and picked up the phone. An unfamiliar voice in the receiver said: "The plant is on fire. You must come immediately."

Ex 15 p 170.

1. He has a wonderful memory that instantly captures and permanently kept all especially important information. He did not write lectures, but he could in details repeat all that said the lecturer, without gaps. The only thing he had to do before the exam was skim the textbook, and everyone knew that luck had been with him.

2. "Have you read this novel? "He raised his book from the table. - "I only skimmed it."

3. simply answering that she was going to San Francisco, she may seemed in the eyes of her satellites as mediocre passenger, who goes to the most ordinary place, and losing all hope to capture everybody's attention or arouse interest.

4. Symphony № 40 and symphony "Jupiter" are considered the most significant Mozart's plays. However, the great composer had never been heard them: during his life they never enforced.

5. Reading any detective novel, the reader knows that an offender is bound to be caught and punished. This is the major moral argument in favor of this genre.

6. Almost all night, he wandered in the mist, until distant glimmering light attracted his attention.

7. In the evening edition of the newspaper you will find a detailed account of today's debates in parliament

8. It's a pity when such a pleasant music is used only to fill in gaps between TV programs.

9. Majority of experts have concluded that this portrait is still attributed to Van Dyck, is in fact a forgery which was made by a second-class nineteenth century artist .

10. Outcome of the Waterloo battle was to decide not only the destiny of England and France, but most European countries.

Ex 13 p 168

1 sparkling

2 gleam

3 glimmer /sparkle

4 glimmering

5 shimmering

6glittering

7 glistened/ glittered

8 glimmer

9 glistened/ gleamed

10 glistened

11 glittered

12 sparkles

13glimmering

Topical Vocabulary

air travel – воздушное путешествие

beauty spots - веснушки

be swarming with tourists – затеряться в толпе туристов

bird's-eye view – вид с птичьего полета

cable railways – канатная дорога

camping equipment – оборудование для кемпинга

camp site - кемпинг

chemical waste (to treat chemical waste) – химические отходы

cut down forests – вырубка лесов

discharge sewage into rivers (lakes, etc.) – слив сточных вод в реки

do sightseeing – изучать достопримечательности

environment n (environmental a; - protection) – окружающая среда

get a tan - загорать

get back to nature – вернуться к природе

in the middle of nowhere - ???

laze around – лениться

litter n, v (to drop -) – мусор, мусорить

off the beaten track – сойти с избитого маршрута

package tour – место багажа (багажное место, кипа)

pitch/put up the tent – разбить палатку

play it off the cuff – сыграть на руку

pollute v - загрязнять

pollution n (discharge of -; - controls) - загрязнение

sea travel – морское путешествие

see the sights – увидеть достопримечательности

ski-lifts n – подъемник для горнолыжников

sunbathe v – загорать (принимать солнечные ванны)

tourism n; tourist n –туризм, турист

travel agency/bureau – туристическое агентство

travel for pleasure – путешествие для удовольствия

wind-surf v – виндсерфинг

UNIT 7

Улица Ангела.

«Отрежь немного для Джорджа», сказала миссис Смит «а я сохраню в тепле. Сегодня он снова будет поздно. Ты тоже немного задержался сегодня, папа».

«Я знаю. У нас сегодня был забавный день,» - ответил мистер Смит, но пока он не хотел говорить на эту тему. Он был занят нарезкой, и хотя это была всего лишь холодная баранина, он любил отдаваться процессу целиком.

«Ну а теперь, Эдна» крикнул мистер Смит дочери «не спи. Нарезь картофель и зелень-осторожно, они горячие. И мятный соус. Ох, я совсем забыл, сбегай и возьми, хорошая девочка. Ну ладно, не беспокойся. Я сбегаю туда и обратно быстрее, чем ты подумаешь».

Мистер Смит отвлёкся от процесса нарезки и строго посмотрел на Эдну. «Почему ты не пошла и не сделала то, что просила тебя мать. И позволила ей самой всё сделать».

Дочь опустила губы и немного сморщилась. «Я бы сходила», сказала она жалобным тоном. «Она не дала мне времени, вот и всё».

Мистер Смит заворчал нетерпеливо. Эдна раздражала его в эти дни. Он очень любил её когда она была ребенком, и по той же причине он всё ещё обожал её- но теперь она вступала, как ему казалось в очень глупый, трудный возраст. Её манера действия, взгляда, разговора, всё приобретенное совершенно недавно – всё раздражало его. Со стороны можно было бы подумать, что Эдна была похожа на запачканного и униженного эльфа. Ей было между 17 и 18 годами, низкорослая девушка, тощая в плечах и шее, но зато с крепкими ногами. У неё был широкий курносый нос, маленький круглый рот, который был почти всегда приоткрыт, и серо – зелено – голубые широко посаженные глаза; и множество таких лиц как у нее, дерзких, хорошеньких и недокормленных (худощавых) можно увидеть где угодно (куда камень не кинь) в любой картинной галерее, в любой вечер в любом крупном городе. Она закончила школу так скоро как могла, интересовалась различными видами работы, самая последняя и самая стабильная из них – помощница в большом магазине по продаже тканей на Финсбери Парк Вей.

Теперь будучи дома, не то ребенок, не то подросток, то ли зависима, то ли нет, она обладала всеми наихудшими качествами: апатичная (томная), всё время жаловалась, раздражительная и обидчивая, или угрюмая и плаксивая; она не ела как следует; не хотела помогать матери – даже помыть посуду, убратсья в своей комнате; и только когда одна из её глупеньких подружек звонила, она выбиралась из дому, и внезапно погружалась в свою собственную оживленную жизнь, становилась энергичной и оживленной. Такой контраст, острый как меч, иногда сердил, иногда печалил её отца, который не мог себе представить как его дом, ради которого он помнит себя всё время что – о планирующим и работающим, появлялся в глазах капризной, скрытной и амбициозной юности. Эти изменения в Эдне досаждали и беспокоили его намного больше чем миссис Смит, которая всего лишь только обижалась и становилась терпимее, ссылаясь мудро якобы на манерность Эдны. Предоставленный самому себе мистер Смит медленно выбил трубку в угольное ведёрко, а затем уставился в огонь, грустно размышляя. Он всё время ловил себя на мысли, что

теперь жалуется на детей, а он не хотел быть ворчливым отцом. Он обожал их когда они были меньше, но теперь, хотя и были моменты гордости за них, он перестал их понимать. Особенно Джордж, старший из двух его детей, когда то яркий многообещающий мальчик, являлся как разочарованием, так и загадкой. У Джорджа были возможности которых у отца никогда не было. Но с самого начала Джордж высказал намерение идти своим путем, который мистеру Смиту казался очень бедным (скудным). У него не было никакого намерения заниматься чем – то одним, служить кому либо честно, вывести себя на более надежную позицию. Он просто пробовал заниматься одним делом за другим, продавал радиоприёмники, помогал друзьям в гараже (сейчас он был в гараже и это было его 4 или 5 занятие), и хотя он всегда придумывал как заработать и проявлял усердность на работе, он не добивался успеха, по мнению его отца. Ему было всего – лишь 20, конечно, и еще было время, но мистер Смит, который знал очень хорошо, что Джордж будет продолжать свой собственный путь не смотря на отца, не видел никакой возможности усовершенствования. Дело было в том, что для Джорджа не было ничего неправильного, и его отец хорошо знал то, что он не мог заставить его понять что что-то было не так. Это была проблема касающаяся обоих его детей. Возможно ничего плохого в них не было; они были достаточно благосклонны по сравнению с другими мальчиками и девочками ; и они быстро бы смогли их защитить; но не смотря на это они вырастали в мужчин и женщин, которых он не мог понять, как будто они были иностранцами. И всё это сбивало с толку и разочаровывало.

Конечно, правда была в том, что дети мистера Смита были все таки иностранцами, не просто потому что принадлежали к младшему поколению, но и потому, что принадлежали к младшему поколению, которое существовало в другом мире. Мистер Смит был сбит с толку, т.к. примеривал к ним стандарты, которых они не признавали. Они были результатом меняющейся цивилизации. Они были детьми из Вульвертских рассказов и мультиков (кино). Их мир был больше и одновременно поверхностный, чем мир их родителей. Они были меньше англичанами, чем космополитами. Мистер Смит не мог понять Джорджа и Эдну, но «хозяин» юношей и девушек Нью-Йорка, Парижа и Берлина понял бы их в мгновение. Внешность Эдны, её мимика и жесты временами основывались на тех американизированных польских еврейках, которые по её выдумкам, в Голливуде чеканили их на подобие этих молодые девушки всего мира. Знания Джорджем машин, его сигареты и опущенные веки (потупленный взор), его прилизанные волосы, его галстуки и ботинки и костюмы, малейшие детали его езды на мотоцикле и танцев, его стаккато(муз. Стиль Стаккато (итал. *staccato* — оторванный, отделённый) — музыкальный штрих, предписывающий исполнять звуки отрывисто, отделяя один от другого паузами. Стаккато — один из основных способов извлечения звука (артикуляции), противопоставляемый легато.) разговор, его великое безразличие, могли встретить подобное почти на каждом углу любого американского города или европейской столицы.

1. pursue *vt* - [pə'sju:] – преследовать, следовать неотступно за, гнаться, бежать за, ill health ~d him till death - плохое здоровье мучило его всю жизнь; преследовать цель, следовать по намеченному пути, to ~ a scheme - выполнять план, проект, программу; to ~ the policy of peace - вести, проводить политику мира; to ~ pleasure - искать удовольствий; продолжать (обсуждение, занятие, поездку, путешествие); юр. Предъявлять иск.

1) follow in order to capture or kill; chase 2) (*fig.*) keep close to; never leave, *e.g.* His record as a criminal pursued him wherever he went. Его криминальный рекорд преследовал его куда бы он не отправился. 3) follow after; seek after; aim at, as to pursue pleasure 4) continue; follow out; carry on, as to pursue one's studies, to pursue a subject continue to talk about it; argue it further

pursuer *n* [pə'sju:] - преследователь, преследующий, гонитель, юр. – истец;

one who pursues;

pursuit *n* – преследование, погоня; занятие, daily ~s – повседневные дела, занятия; стремление, поиски; the ~ of happiness – поиски счастья; in ~ of – в поисках; в погоне за, преследуя.

1) the act of pursuing, following or chasing, as a dog in pursuit of rabbits; pursuit of happiness 2) any regular occupation or pastime, as pursuit of science. *Syn.* Employment- служба, занятие, работа.

2. eye *vt* watch very carefully, as to eye a person with suspicion. *Syn.* look, stare, gaze, glare, glance

Word Discrimination: look *vi* is neutral and does not imply any particular aspects of the manner of watching; look *л*

stare *vi* look steadily, with wide-open eyes, in surprise, curiosity or contempt. *Stare* may also denote the way of senseless looking devoid of any expression as stare into space; stare *л*

gaze *vi* implies a long and steady process of looking. It may be emotionally coloured: a person may gaze in wonder, tenderness, with interest, *e.g.* She was gazing at her baby, gaze, *n*

glare *v/* look long, angrily or even fiercely; glare *n*

glance *vi* take a very quick look; glance *n*

3. acquire [ə'kwaɪə] *vt* – приобретать, достигать; овладевать (каким – либо навыком и т.п.)

1) get by one's own efforts and behaviour, *e.g.* You must work hard to acquire a good knowledge of a foreign language. He has acquired a reputation for dishonesty, an acquired taste one that is not natural, *e.g.* Many Japanese don't like cheese when they first eat it; it is an acquired taste.

acquisition [ə'kwaɪəmənt] *n* – pl/ приобретённые знания, навыки; приобретение, овладение.

1) act of acquiring 2) smth. that is acquired through the mind, skill or ability, *e.g.* She is always boasting of her daughter's acquisitions (= saying how clever her daughter is).

4. cheapen *vt* [tʃi:pən] – дешеветь, снижать цену, унижать. 1) make cheap(er); lower the price or value of 2) be little; bring into contempt, *e.g.* Constant swearing cheapened him. 3) decrease the quality or beauty of; make inferior (подчиненный, низший, худший) or vulgar, *e.g.* So

much smoking rather cheapens the girl. Why should you cheapen yourself by this kind of conduct?

cheapened **p. part, vulgar** – простонародный, плебейский, пошлый, грубый.

5. assist vt/vi[ə'sist]- помогать, содействовать; принимать участие (in); присутствовать (at).

help

assistance n,- **помощь, содействие; to render ~ оказывать помощь;**

e.g. Can I be of any assistance? (= Can I help?)

assistant n – **помощник; ассистент; юр. Заместитель судьи.**

1) a helper 2) an employee in a shop selling things (also: shop-assistant). Syn. help

Word Discrimination: assist describes the kind of help in which the recipient of help performs the major part of work, and the role of the one who helps is of minor importance; sometimes he does his work under the supervision of the recipient, *e.g.* The instructor assists the professor by taking notes during the examination. *Cf.* She helped him to write the book (*i.e.* It is possible that he would not have managed the work without her help) and She assisted him in writing the book (*i.e.* She did minor work without which the book would have been written all the same).

6. vivid a – [ˈvɪdɪd] – яркий, ясный; a ~ flash of lightning – яркая вспышка молнии; живой, яркий; пылкий; ~ imagination – пылкое воображение.

1) (of colour, etc.) brilliant; intense; very clear, as a vivid flash of lightning 2) lively; vigorous; active, as a vivid imagination

3) (of descriptions, etc.) very clear and distinct; lifelike

vividly **adv** - **ярко, ясно, пылко,**

vividness n – **яркость, ясность, живость.**

6. vivacious [vɪˈveɪʃəs] a - живой, оживлённый.

full of life and animation; high-spirited; gay, as a vivacious girl

vivaciously **adv**- **оживленно, живо.**

vivacity n – [vɪˈvæsəti] = **живость, оживленность.**

liveliness, animation; high spirits

7. adolescence n[.ædəˈlesns] = юность

the state of growing up; the time between childhood and manhood or womanhood

adolescent [ˌædəˈlesnt]- **юношеский; юный; подростковый; юноша, девушка, подросток.**

a growing up; л a boy or a girl growing up (aged 13 to 20)

9. grieve [ɡri:v] vt/i (formal) – огорчать, глубоко печаливать; горевать, убиваться (at, for, about, over)/

1) cause grief to, e.g. We must all grieve at (for, over) the death of such a good man.

grievance n – обида; повод для недовольства; жалоба; what is your ~? – на что вы жалуетесь?

a real or imaginary cause for complaint; a real or imaginary wrong or hardship, to nurse grievances, e.g. The old woman liked to speak about her grievances.

Grievous[ˈɡri:vəs] a (formal) – тяжёлый, мучительный(о боли); горестный, печальный; прискорбный, достойный сожаления; ужасный, вопиющий.

1) bringing serious trouble or great suffering, as grievous wrongs 2) exciting grief, as a grievous accident 3) severe, as grievous pain

10. tolerant a – терпимый; to be ~ of criticism – относиться терпимо к критике; мед. Толерантный.

reluctant to interfere with the freedom of thought or actions of others; willing to allow others to think or act as they

please even when their opinions, ideas, conduct, etc. seem wrong.

Ant. intolerant

tolerantly adv - терпимо

tolerance n [ˈtɒlərəns] – терпимость; фин. Допустимое отклонение от стандартного размера и веса монеты; тех. Допуск.

willingness to allow others to hold opinions or follow customs different from one's own. Ant. intolerance

tolerate [ˈtɒləreɪt] vt- терпеть, выносить; допускать; дозволять allow; permit; bear; endure, e.g. I will not tolerate your impudence (your conduct).

tolerable a, [ˈtɒlərəbl] – сносный, терпимый; удовлетворительный; довольно хороший; разг. Чувствующий себя вполне удовлетворительно.

Ant. intolerable a – нетерпеливый.

11. temporary [ˈtɛmprəri] – временный, временный рабочий или служащий. A lasting for a short time only; not permanent, as temporary success (employment)

temporarily adv - временно

temporariness n (formal) - временность

Note. Don't confuse the adjectives temporary and temporal. The latter has the following meanings: 1) of this life only; not eternal. 2) having to do with time (cf. the Russian «временный» и «временной»).

Word Combinations and Phrases

the time being – до поры до времени, пока

for that matter – в том отношении, что касается этого

to take offence - обидеться

to turn a tolerant (angry, loving,

etc.) eye on smb – быть терпимым к кому - либо

a touch of pride (resentment,

tenderness, humour, etc. *Also*: a touch of the flu)- **чутьочка, штрих, мазок, оттенок чего - либо**

to work oneself up to a good position – **добиваться прочного положения**

to get nowhere (not to get anywhere) – **ничего не достигнуть**

to be well aware of smth. – **хорошо знать, быть осведомленным**

to apply certain standards to smb. – **применять определенные стандарты к кому - либо**

2. Find the following words in a dictionary, translate them and practise the pronunciation:

wriggle, - ['rɪɡl] – **изгиб, извив**

wander, - ['wʌndə] – **странствие, бродить, скитаться, извиваться, стать непоследовательным, заблудиться, отклоняться от дороги.**

languid, ['læŋɡwɪd] – **апатичный, томный, вялый, скучный.**

resentful, - [ri'zentfl] - **обиженный, возмущенный, обидчивый человек.**

sullen, ['sʌlən] – **угрюмый, замкнутый, сердитый, мрачный, зловещий, гнетущий.**

vivacious, - [vi'veɪʃəs] – **живой, оживленный.**

sword, - [so:d] – **меч, шпага, рапира, шашка, сабля.**

secretive – ['si:krətɪv] - **скрытный**

ambitious – [æm'biʃəs] – **честолюбивый, стремящийся, жаждущий(of); претенциозный.**

adolescence – [ædə'lesns] - **юность**

coal-scuttle – ['kəʊl,skʌtl] – **ведерко для угля**

perplexing – [pə'pleksɪŋ] – **ставящий в тупик, смущающий, сбивающий с толку.**

cosmopolitan – [kɒzmə'pəlɪtən] - **космополит**

temporarily – ['tempərərɪli] – **временно, временно работающий или служащий.**

staccato – [stə'kɑ:təʊ] - **стаккато**

10. Paraphrase the following sentences using the word combinations and phrases:

1. He was quite conscious of the general disapproval, but turned a tolerant eye on them. He didn't seem to take offence even by the wildest accusations and answered them rather humorously than otherwise. 2. "Let us temporarily drop the subject. We are likely to get nowhere by this messy argument." 3. Young people will never understand their parents while they apply certain standards to them. For the time being, the same goes for the parents. People can never understand each other at all unless they are well aware of smth each other. 4. Jack worked himself up to a good position, and everyone expected him to make a good career.

12. Translate the following sentences into English using the word combinations and phrases:

1. Вместо того чтобы смотреть на иллюзии молодых добрыми и терпеливыми глазами, взрослые подчас раздраженно говорили нам: «Любуясь на звезды, ничего не достигнешь. Нужно работать, добиваться прочного положения в обществе, а не гоняться за миражами». 2. «Нельзя же подходить ко всем со своей меркой, — сказал Чарльз с некоторой досадой. — Если уж на то пошло, не все могут позволить себе такие расходы, как ты. И ты это хорошо знаешь». 3. Конечно, Джейн обиделась на эти несправедливые слова, но решила временно сдержаться и не отвечать свекрови. Сказав, что у нее слегка разболелась голова, она ушла в свою комнату.

1. Instead of watching the illusions of adolescence with a kind and tender gaze, adults used to tell us: "Staring the stars you'll get nowhere. You need to work, to work yourself up to a good position, but not follow the illusions". 2. "You can't apply your standards to everyone" – said Charles with some annoyance – For that matter, not everybody can afford such expenditure like you. And you all are well aware of it. 3. Of course Jane took offence at those unjust words, but decided to turn a tolerant eye for the time being and didn't answer her mother – in – law. Saying that she had a slight headache she went to her room.

14. Study the vocabulary notes and translate the examples into Russian.

e.g. His record as a criminal pursued him wherever he went. Его криминальный опыт преследовал его куда бы он не отправился.

e.g. She was gazing at her baby. Она смотрела на своего малыша.

e.g. You must work hard to acquire a good knowledge of a foreign language. Ты должен усердно потрудиться чтобы хорошо овладеть иностранным языком.

He has acquired a reputation for dishonesty. Он приобрёл репутацию нечестного человека.

e.g. Many Japanese don't like cheese when they first eat it; it is an acquired taste. Многие японцы не любят сыр когда впервые пробуют его, т.к. к его вкусу нужно привыкнуть.

e.g. She is always boasting of her daughter's acquirements. Она всегда хвастается достижениями своей дочери.

e.g. Constant swearing cheapened him. То что он всё время клялся унижало его.

e.g. So much smoking rather cheapens the girl. Курение в большом количестве делает девушку вульгарной.

Why should you cheapen yourself by this kind of conduct? Зачем ты унижаешь себя таким поведением.

e.g. Can I be of any assistance? Могу я чем – нибудь помочь?

e.g. The instructor assists the professor by taking notes during the examination. Ассистент помогает профессору делая пометки во время экзамена.

Cf. She helped him to write the book (*i.e.* It is possible that he would not have managed the work without her help) and She assisted him in writing the book (*i.e.* She did minor work without which the book would have been written all the same). Она незначительно помогла ему в написании книги.

a vivacious girl – жизнерадостная, весёлая девушка.

e.g. We must all grieve at (for, over) the death of such a good man. Мы все с корбим по этому человеку.

e.g. The old woman liked to speak about her grievances. Пожилая женщина любила высказывать свои жалобы.

Ex 15 – p 200 – 202.

Translate the following sentences paying attention to the words and word combinations in italics.

A.

1. В следующее мгновение кот пулей вылетел из комнаты, яростно преследуемый спанием.
2. Это было правдой, что она разрешила Тобби обнять её, но подразумеваемая цена обвинения преследующая молодого человека, была слишком несправедлива.
3. Целая шайка(толпа) следовала за ним. Джордж резко повернул свой взгляд на своих преследователей. Они ему все не нравились, особенно человек с вилами.
4. Знаешь ли ты слово написанное через дефис, из 4 букв, заканчивающееся на «ы» и обозначающее инструмент, используемый в сельском хозяйстве? Это вилы сказал Джордж. Но поверь мне, знающему человеку, что сельское хозяйство не является единственным местом их использования.
5. У каждого человека должно быть определенное дело всей жизни, которому он должен посвятить большую часть своей жизни.
6. Вы говорите что ваше пребывание здесь временное. Но куда же вы отправитесь, когда покинете Лондон? Продолжал интересоваться незнакомец.

7. Прямо говоря, та школа Ворелл (одна из второклассных государственных школ) не очень старая, но выпустила столько подростков готовых хвастаться ею всем и всюду где требовалось, словесной ассоциацией, древность Этона.
8. Он был одним из тех, кто был лишён возможности приобрести знания в университете.
9. Мисс Мэтфилд печатала письма с меньшим презрением и отвращением, чем обычно и ей требовался помощник, второй машинист.
10. Дерсингем не думал о Голспи как об англичанине, он умудрялся думать о нём как о роде иностранца, который приобрёл уникальное свободное владение языком.
11. «И только посмотри как она пришла и приободрила тебя сперва», сказала миссис Пеламптон, «унижая себя как никого другого – это о многом тебе говорит в плане того, какая она девушка, но конечно же мальчишки никогда этого не видят».
12. Город, слишком душный и без воздуха летом, слишком сырой зимой, слишком влажный весной, и слишком задымлённый и туманный осенью, освещаемый часами искусственным светом, с поспешными завтраками и иллюзорными ланчами, сопровождаемый суетой и беспокойством всю ночь, ослепляли (обесцвечивали) человека, истончали его волосы и делали их седыми.
13. Наконец он добровольно согласился идти на сцену чтобы участвовать в магическом трюке.
14. Она и мистер Дерсингем, при помощи мистера Пирсона, который сказал, что он был здесь для того чтобы убирать со стола, сделали все что могли для того чтобы ужин закончился прилично.
15. Новая машинистка внешне была разочарованием для Торгиса, не потому что она не помогала ему в его работе, а потому, что она была непривлекательным молодым созданием, его разъярённое пристрастие заклиняло быть на посту.

В.

1. Торгис не очень пытался выглядеть внешне привлекательно для противоположного пола, который презирал помятую одежду, невымытые волосы (матовые), бледные щёки, молодость потерявшая всю яркость и пыл.
2. Странно было видеть мистера Голспи снова в серых тонах зимнего утра. Это было подобно тому, как ты видишь того, кого только что встретил в своих оживленных мечтах.
3. Мистер Голспи был постоянно в раздумьях, не похож на реального человека, которого она знала, но больше как исключительно живой и запоминаемый персонаж из пьесы, которую она видела.
4. Лена со своим отцом уехала в Париж, оставив Торгиса живо и напористо представлять множество случаев, в которых Лена шла улыбаясь в объятьях богатых и красивых французов и американцев.
5. Возможно, она могла бы преподнести это ему мягче, успокоить его, объяснить. Но прежде чем подойти к двери она ярко представила себе его реакцию и передумала.
6. Поскольку Тоби стоял впереди машины, кто – то появился на дороге, другая фигура была хорошо видна в лучах фар.

7. «Большинство людей, которых я здесь встречаю в эти дни, как будто живут в рае для дураков » - сказал мистер Голспи агрессивно. «Так, мистер Голспи», крикнула его хозяйка с отчаянной оживленностью, «не называйте нас всех дураками».
8. Она перевела это в шутку - показывая последний проблеск яркости (живости), которые она будет способна показывать на протяжении месяцев.
9. Её лицо, её голос, её поведение – всё указывало на то, что Лилиан лелеяла какое – то гигантское, переполняющее сожаление о жизни, но хотя она придавала огласке тысячи маленьких сожалений каждый день, она никогда не имела в виду монстра.
10. «Лучше страдание одного человека, чем национальное горе».
11. «На прошлой неделе я читала книгу», объявила Эдна. «Да, и три раза была в кино с тех пор», сказал её отец, определенно сожалея об этом.
12. Торгис, обрадовавшись этому высказыванию, продолжавший работать с видом сожаления, не мог ничего кроме как бормотать и мямлить.
13. «Я знаю как сильно тебе жаль тех, кого ты опекаешь – тех, кому ты пытаешься помочь и не получается, тех кому ты не в силах помочь».
14. Когда ланч закончился, он быстро выскользнул из столовой и нашёл временное убежище в своей комнате. Он не хотел никого видеть в тот момент.
15. Чёрный дрозд снова запел, его пение звучало невыносимо отдаленно и странно в тишине.
16. Мистера Дерсингема она не любила, но и не ненавидела, она просто терпела его.
17. «Мне кажется, что ты не понимаешь всю серьёзность его дела», сказал мистер Смит. «Да всё в порядке, пап», сказал Джордж терпеливо. «Не беспокойся. Я смогу за себя постоять».
18. «Послушай, сладкая моя», сказал Наел. «Ты же знаешь, я обычно веду себя с ангельским терпением там, где ты обеспокоена. Ты даже можешь вбить себе в голову, что старый дядюшка Наел не против того, что ты делаешь».
19. Дело в том, что он хотел её совета, а не оправдания. Не того чтобы Эбис была терпеливой.
20. Она была страстной, воодушевленной, умоляющей женщиной, а он был большим, знающим, терпеливым, мужчиной способным защитить.
21. Она поняла, что не подозревала всю прелесть того юного тела и свежего неопределенного лица.
22. Самая болезненная часть детства – это период, когда начинаешь из него выходить – юность.
23. Подростки сверх чувствительны к своей внешности и к тому, что думают о них другие.

16. Fill in the blanks with one of the following words:

eye, (смотреть очень осторожно, с подозрением) v;

stare v, n (смотреть постоянно, с широко открытыми глазами, с удивлением, с любопытством или презрением, пространственный взгляд в космос);

gaze, v, n (длительный и постоянный процесс смотрения, эмоционально окрашенный – с нежностью, с интересом);

glare v, n (долго смотреть, сердито и даже с яростью);

glance v, n (быстрый взгляд). Explain your choice:

1. Soames fixed his eye on Bosinney's tie, which was far from being in the perpendicular. 2. He saw at a glance what had happened during his absence. 3. This masterpiece has been exhibited during centuries to the admiring gaze of the multitude, and today we don't see it through our own eyes but through their eyes as well. 4. One glance was enough to understand the situation. 5. Her eye rested on the muscular neck bronzed by the sun spilling over with rugged health and strength. 6. He turned one more corner and found himself staring at the immense panorama of the Thames. 7. After a brief glance he ignored the stranger or pretended to. 8. Both the blind eyes and the lighted eyes of the innumerable windows seemed to answer his gaze and to tell him that he did not amount to very much, not here in London. Then his eye swept over the bridge to what could be seen beyond. 9. You would not have noticed him in a crowd, or, rather, you would have given him one glance and then decided that that was enough. 10. As he said this, he tried to make Miss Matfield accept a friendly grin, but all that he got in return was a glare like a high wall with broken glass along the top. 11. She brought to bear upon this intruder the full force of her contemptuous gaze. On this objectionable man it had no effect at all. He eyed hard at her, and then grinned broadly. 12. And then they were gone, leaving Mr. Smeeth and Turgis staring at each other in utter bewilderment. 13. "I don't care a damn what he said," cried Goath aggressively, glance round at them all. "If I hate the feller, I do hate him, and that finishes it." 14. He moved slowly along, sometimes glanced into the windows of shops that meant nothing to him. 15. When he found her at last, she was gazing into the jeweller's window, entirely absorbed by the sparkle and glitter within. 16. Staring at him, she was reminded of the heroes of old. 17. The child eyed the stranger with suspicion and fear. 18. All the women sat up and stared at him with adoration. 19. «Anymore of that impudence from you," Mr. Smeeth shouted at her, glaring. 20. If Cleopatra herself in full regalia had been standing there, Mr. Smeeth could not have a stare at her in greater astonishment.

Ex 17 – 203 – 204. Translate the following sentences into English using the essential vocabulary.

1. To be keen on art is not only the way to fill your spare time; its also a door to a new world, a world of vivid colors and vivacious (high spirited) senses. 2. The most impressive in the film there was a scene of pursue. Though, the facts developed so quickly that it was difficult to understand who pursued and who was the pursuer. 3. "Pursuing after the happiness – is senseless – he said. – Happiness is the state of your soul – this exists or doesn't". 4. She used so grotesque make – up that people stared at her with astonishment and one old lady stared even with wrath. 5. Our school under parents' supporting graduates every year crowds of adolescents, who are ready for nothing except acquiring plane pleasures. 6. She looked with grieve at this famous picture, cheapened and vulgared by million bad reproductions on sweets boxes and wrappers. 7. "Miss Green acquires a good knowledge needed for a good secretary". 8. Mister Shirley gazed the box with such an expression as if he had never seen such things before. 9. Michal glared fiercely at his father. "Where I spend evenings is my business, I'm 17 already, I'm an adolescent already. And you only vulgarize everything with your dirty suspicions". 10. When a store was filled with buyers Ella helped to serve them but she hadn't acquired the essential knowledge and skills to do it rather skillfully. 11. "I remember the face of miss Din quite vividly when she only started to performance. She was a vivid lively actress, full of joy and charm. And such an early, such a grievous end." 12. "Because of weather, all the passages are temporarily put off". 13. A woman, sentimentally exclaiming "Where are my sixteenth", evidently has a very bad memory. Adolescence is a painful period in the life of a growing man. This is the age when a man is not a child already and not a grown - up yet, intolerable to everybody and to himself too, touchy and has a habit to hold his offences. 14. Vividness of colour in his pictures partly covered the mistakes of the picture. 15. Vividness is a natural quality of a child, you should tolerate the noise and running and don't become grieve.

CONVERSATION AND DISCUSSION

THE GENERATION GAP. THE PROBLEMS OF THE YOUNG Topical Vocabulary

adolescence *n* - **юность**

adolescent *a, n* (adolescent rebellion) – **юноша, девушка.**

avoid involvement – **избегать затруднений**

bring up *v* (upbringing *n*) - **воспитывать**

child-care manuals (child-care books) – **руководство по воспитанию**

complexes *n* (to give -) – **заскок, совокупность, пунктик**

conformity *n* (to reject -) - **соответствие**

delinquent children – **правонарушитель, преступник, непослушные дети**

emphasis on the present – **акцент настоящего**

evade responsibility – **уклоняться от ответственности**

home background (family background) – **семейные истоки (наследие)**

inhibitions *n* (to shed restricting -) – **сдерживание, подавление**

juvenile delinquency – **юношеская преступность**

lack of understanding – **нехватка понимания**

negligence n – **небрежность, халатность, неряшливость**

parent(-s') authority (**lax authority**) – **авторитарность родителей**

parent-child relationship – **взаимоотношения родителей и детей**

permissive a – **дозволяющий, разрешающий, попустительский**

permissiveness, n (**excessive -**) – **вседозволенность, чрезмерная вседозволенность.**

psychological wounds – **психологические раны, обиды**

psychologist n - **психолог**

rat-race n – **мышиная возня**

spank v (**spanking**) – **шлёпать ладонью**

traumatic experience – **опыт переживания, неудачный опыт.**